



WOXX

déi aner wochenzeitung
l'autre hebdomadaire

1779/24
ISSN 2354-4597
3 €
22.03.2024



Mehr Sport, weniger Fett?

Wie lässt sich Adipositas vorbeugen? Die Bewerbung von Sport und gesunder Ernährung sind dazu wenig zielführend, urteilen Expert*innen. Allen voran sind die Regierungsparteien da jedoch anderer Meinung.

Regards S. 4



EDITO

Pour la Fedil, c'est la fin du monde p. 2

Pour les industriels luxembourgeois, la directive « devoir de vigilance » entraînera la « désintégration du marché intérieur » européen. Carrément caricatural.

NEWS

Weg frei für Umgehungsstraße? S. 3

Nach der Entscheidung des Umweltministeriums, die umstrittene Trasse in Niedersachsen zu genehmigen, drohen Umweltorganisationen mit rechtlichen Folgen.

REGARDS

Antoine Deltour et les LuxLeaks : la BD p. 6

La BD « Fronde fiscale » raconte l'histoire et les motivations d'Antoine Deltour, le lanceur d'alerte à l'origine des LuxLeaks.





DIRECTIVE SUR UN DEVOIR DE VIGILANCE

La Fedil prophétise l'apocalypse

Fabien Grasser



PHOTO: GERD ALTMANN/PIVABAY

Après d'âpres marchandages, les Vingt-Sept sont parvenus à un accord sur la future directive européenne « devoir de vigilance ». Pas friand de nuance, le patronat luxembourgeois estime que le texte fait peser une menace existentielle sur l'économie du pays.

Le 15 mars, les États membres de l'Union européenne ont enfin conclu un compromis sur la future directive européenne sur le devoir de vigilance des entreprises en matière de durabilité (CSDDD). Elle devrait être adoptée par le Parlement européen à la mi-avril. Elle obligera les grandes entreprises à mieux respecter les droits humains et l'environnement sur l'ensemble de leur chaîne de valeur, y compris dans leurs filiales et chez leurs sous-traitants hors UE.

Le chemin a été tortueux pour y parvenir. Des pays comme l'Allemagne, la France et l'Italie ont ouvertement fait pression pour limiter le champ d'application de ce projet défendu par un vaste éventail d'associations de la société civile. Dans ce jeu, où des États se muent en porte-paroles du patronat, le grand-duché a interprété une partition moins grossière que d'autres. Il a cultivé un savant entre-deux en soufflant le chaud et le froid, mais surtout en entretenant l'opacité sur sa position officielle, particulièrement sur le secteur financier, finalement exclu de la directive.

Bien moins subtile, la Fédération des industriels luxembourgeois (Fedil) s'est fendue, ce mardi 19 mars, d'un communiqué intitulé « Devoir de vigilance des entreprises : non à la lourdeur administrative et à la désintégration du marché intérieur ». Endossant le rôle de « bad cop » du patronat, la Fedil tire à boulets rouges sur un texte dont le premier défaut serait d'alourdir la charge bureaucratique qui pèsera « sur l'ensemble des entreprises européennes, et notamment sur

les PME ». Et c'est là qu'on dégage le premier carton rouge : le projet de directive arrêté le 15 mars s'appliquera « aux entreprises de l'UE et des pays tiers comptant plus de 1.000 salariés et 450 millions d'euros de chiffre d'affaires ». Or, au Luxembourg, les PME sont définies comme des entreprises employant moins de 250 salarié-es et réalisant un chiffre d'affaires annuel inférieur à 50 millions d'euros. Elles échappent donc au champ d'application du futur texte. Soit la Fedil ne sait pas très bien ce qu'est une PME, soit elle est vraiment de mauvaise foi. On vous laisse le choix de la réponse.

« Soit la Fedil ne sait pas très bien ce qu'est une PME, soit elle est vraiment de mauvaise foi. On vous laisse le choix de la réponse. »

Du côté de la société civile, les échos sont bien différents sur ce point, alors qu'un accord politique négocié en décembre prévoyait une application aux groupes européens comptant plus de 500 salarié-es et réalisant un chiffre d'affaires mondial net d'au moins 150 millions d'euros. En augmentant ce seuil, la future directive vide en partie la portée du texte, s'insurgent les ONG. Global Witness calcule qu'avec cette modification, seules 5.400 entreprises seraient concernées, contre quelque 16.000 initialement.

Outre le danger que représenterait le texte pour nos approvisionnements en matières premières, la Fedil nous repasse aussi les plats du « level playing field ». La directive manquerait d'harmonisation au niveau européen, au risque de créer une distorsion de concurrence entre pays. Et la Fedil d'écrire que la directive sapera « un des fondements de la construction

européenne, à savoir le marché intérieur », menacé de « désintégration ». Tous-tes aux abris !

Mais, nous le savons tous-tes, le véritable ennemi vient de l'extérieur et on lui ouvre grand nos portes, puisque cette directive se situe, selon les industriels luxembourgeois, « dans la lignée d'une légifération qui aura marqué ces cinq dernières années, pendant lesquelles les entreprises dans l'UE ont perdu beaucoup de terrain par rapport à leurs concurrents de pays tiers ». Sus aux envahisseurs ! Et, évidemment, aux « droit-de-l'hommes » et autres écolos wokes qui inspirent ces législations qui amputent les profits.

Si le diable se cache souvent dans les détails, c'est proprement en première ligne qu'il apparaît dans le communiqué de la Fedil. Elle dit d'entrée se rallier « aux objectifs de durabilité dans les chaînes d'approvisionnement et à des principes de commerce plus équitables sur le marché européen ». Les mots droits humains, environnement et climat n'apparaissent à aucun moment dans la prise de position. Cette façon de présenter les choses élude l'essentiel des objectifs du texte, qui oblige « les entreprises à atténuer l'impact négatif de leurs activités sur les droits humains et l'environnement, notamment en ce qui concerne l'esclavage, le travail des enfants, l'exploitation par le travail, la dégradation de la biodiversité, la pollution et la destruction du patrimoine naturel ». Mais où va-t-on si l'on ne peut plus exploiter les enfants des pays du Sud en polluant sans vergogne leur environnement ? Pour les industriels, humains et nature demeurent de simples prolongements de machines qui font avantageusement tourner leurs tiroirs-caisses. À ce point, cela devient caricatural, et on craint de manquer de cartons rouges pour mettre la Fedil hors jeu.

REGARDS

Fettleibigkeit: Einmal Eigenheim mit Garten, bitte! **S. 4**

Bande dessinée sur Antoine Deltour : itinéraire d'un jeune homme (presque) raisonnable **p. 6**

Mord an Berta Cáceres:

Verfahren mit Signalwirkung **S. 8**

Livre : Où résident nos révolutions d'Alice Raybaud **p. 10**

AGENDA

Wat ass lass? **S. 12**

Expo **S. 17**

Kino **S. 18**

Coverfoto: uconnruddcenter.org



En mars, l'artiste Kodji illustre les dernières pages du woxx. Pour plus d'informations sur son projet voir l'interview sur woxx.eu/kodji.

AKTUELL

UMGEHUNGSTRASSE BASCHARAGE

Freie Fahrt

María Elorza Saralegui

Weder sind die Luftverschmutzungswerte in den letzten Jahren überschritten worden, noch liegen die Ergebnisse zweier öffentlicher Befragungen vor: Die Regierung hat eine umstrittene Umgehungsstraße im Südwesten des Landes trotzdem genehmigt.

Die Umgehungsstraße zwischen Bascharage und Sanem hat grünes Licht erhalten. Zuletzt war im vergangenen September ein Alternativvorschlag für einen Tunnel, der den Wald weniger beeinträchtigen sollte, verworfen worden (woxx 1754). Am 15. März letzter Woche genehmigte der Umweltminister Serge Wilmes (CSV) nun die schlussendlich oberirdische und entlang der Zugstrecke führende Straße. Sollte die Straßenbauverwaltung die Genehmigung ihrerseits veröffentlichen, beginnt das Projekt. Drei Umweltorganisationen schlagen deswegen Alarm: In dem Fall könne der Bau nur noch durch eine Klage vor dem Verwaltungsgericht verhindert werden.

Laut drei NGOs – der Biergerinitiative Gemeng Suessem, der Regionale Süden des Mouvement écologique und der Sektion Sanem von Natur&Ëmwelt – liegen dabei noch zahlreiche Unregelmäßigkeiten vor. In einer Pressemitteilung vom 18. März kritisieren die NGOs den Entschluss der Regierung und warnen, sie würden juristische Wege beschreiten, um sich dem Projekt zu widersetzen. Dabei ist den Umwelt-NGOs nicht nur der Bau selbst ein Dorn im Auge.

Auch die von der Regierung vorgeschlagenen Kompensationsmaßnahmen sehen die NGOs kritisch. Demnach soll neben der Ersetzung eines Teils des Eichen-Hainbuchenwaldes, ein größerer Teil rückwirkend als Naturschutzgebiet klassiert werden – aber erst nach der Abholzung der vorhandenen Bäume. Insgesamt sollen für den Bau der Trasse etwa 9 Hektar des „Bobesch“ gefällt werden. Die Rodung betrüge dabei genauso viel wie bei der ursprünglichen Form des Projekts im Jahr 2016. Wie viele Hektar neuer Bäume gepflanzt werden sollen, wird in der Regierungsverordnung nicht präzisiert. Nach der Ausdehnung soll das Schutzgebiet laut Verordnung insgesamt bis zu 303 Hektar betragen.

Dies würde jedoch den Status des Waldes ändern und Bewertungen zu den negativen Auswirkungen der Trasse nichtig machen, so die NGOs. Denn: Vergangene Bewertungsstudien berücksichtigten die nun anerkannte „hohe Bedeutung“ des Waldes nicht, mit der jetzt eine Ausdehnung des Naturschutzgebiets begründet wird.

Zunächst „einen Großteil des betroffenen Lebensraums zerstören, um in einer zweiten Phase den mageren Rest nachträglich als Natura2000-Gebiet zu deklarieren“ sei „in totalem Widerspruch“ mit der EU-Habitatrichtlinie zum Naturschutz, warnen die Organisationen deshalb am 22. Februar in einem Brief an die EU-Kommission. Ein Naturschutzgebiet, „das die ökologischen Kriterien der Richtlinie erfüllt, kann nicht im Hinblick auf ein Straßenprojekt maßgeschneidert werden“, so die NGOs.

Ohne Rücksicht auf Bevölkerungsmeinung

Zudem hat die Regierung zwei öffentliche Befragungen zu diesen Kompensationsmaßnahmen begonnen. Interessierte können ihre Vorschläge zu den Abholzungen und der nachträglichen Ausdehnung des Naturschutzgebietes bis zum 17. April über das „Portal des enquêtes publiques“ einreichen. Dass das Umweltministerium das Projekt jedoch schon genehmigt hat, ohne auf das Ergebnis dieser beiden Befragungen zu warten, zeige, wie wenig die Regierung auf die Meinung der Bevölkerung setze, kommentieren die NGOs das Verfahren.

Sie fordern die Ausdehnung des Naturschutzgebiets schon vor den Bauarbeiten zu genehmigen und die Prozedur erneut zu beginnen. Die Regierung solle bis dahin ihre Genehmigung zurückziehen, zumal das Projekt unberechtigt sei. Die Notwendigkeit der neuen Straße zu rechtfertigen war schon für die vergangene Regierung schwierig (woxx 1383). Ursprünglich war das Argument für den Bau der Umgehungsstraße die hohen Stickstoffdioxid-Werte in Bascharage, die im Jahre 2016, in dem das Projekt in die Wege geleitet wurde, über den europäischen Grenzwert lagen. Seit 2019 liegen die Werte jedoch darunter. Und für eine Erleichterung des Verkehrs gibt es laut den NGOs mehrere Alternativen: Entweder über schon existierende Trassen oder mit bekannten Varianten des Projektes, die den Wald weniger beeinträchtigten – allen voran der umweltfreundlicheren Null-Plus-Variante (woxx 1726).

Keine von diesen Alternativen habe die Regierung bisher anständig in Betracht gezogen, kritisieren die Organisationen. Infolge der Genehmigung hat die Oppositions-Partei Déi Lénk in Sanem diese Woche eine Resolution eingereicht, um das Projekt auf die Tagesordnung einer Gemeinderatssitzung an diesem Freitag, dem 22. März, zu setzen. Mit der Genehmigung des Umweltministeriums könnte die Abholzung des Waldes im Oktober 2024 beginnen.

SHORT NEWS

Le CSV place Marc Thewes à la tête du Conseil d'État

(fg) – L'avocat Marc Thewes va prendre la présidence du Conseil d'État, a annoncé le gouvernement mercredi. Membre de l'institution depuis 2015, Marc Thewes avait pris sa carte au CSV à la fin des années 1980. Il avait dirigé la jeunesse du parti, mais avait mis sa carrière politique en sourdine, après sa déconvenue aux élections communales à Luxembourg en 1993. Le juriste, spécialisé dans le contentieux, est toujours resté proche du CSV, qui lui avait confié son audit interne, présenté en janvier 2015, quelques semaines avant sa nomination au Conseil d'État. Fondateur du cabinet d'avocats Thewes et Reuter, il a, l'an dernier, défendu la ville de Luxembourg devant le tribunal administratif dans son recours contre le ministère de l'Intérieur, alors occupé par Taina Bofferding, qui avait interdit l'arrêté antimendicité. C'est encore à lui que Léon Gloden, le nouveau ministre des Affaires intérieures, a fait appel, ces dernières semaines, pour motiver l'autorisation de cette interdiction. Le site internet de son étude met aussi en avant son expertise juridique au service des multinationales et des actionnaires. Ordre et business, donc. À la tête du Conseil d'État, il remplacera le socialiste et diplomate de carrière Christophe Schiltz, qui en occupait la présidence depuis avril 2021. Ce dernier se trouve rétrogradé au poste de vice-président de l'institution, aux côtés d'Alain Kirsch, ancien boss du cabinet E&Y et proche du DP. Le poste laissé vacant par le départ de Martine Deprez aux ministères de la Santé et de la Sécurité sociale sera occupé par l'ADR Alex Penning.

Abwasseranalyse: In Luxemburg wird viel gekifft

(ja) – Am vergangenen Mittwoch veröffentlichte die Europäische Beobachtungsstelle für Drogen und Drogensucht (EMCDDA) ihren jährlichen Bericht über die Ergebnisse einer europaweiten Abwasseranalyse. In 88 Ortschaften in 24 europäischen Ländern wurde eine Woche lang Abwasser gesammelt und auf die Spuren von sechs verschiedenen Drogen untersucht. Insgesamt leben 55,6 Millionen Menschen im Einzugsgebiet der untersuchten Kläranlagen. Luxemburg ist mit den Kläranlagen-Standorten Mersch, Mamer und Böwingen vertreten. Außerdem wurden Daten aus der ganzen Welt in die Analyse einbezogen, um auch einen internationalen Vergleich zu ermöglichen. Europaweit ist ein Trend der letzten Jahre ungebrochen: Es wird immer mehr Kokain konsumiert. Neu ist hingegen, dass der Konsum von MDMA ebenso steigt. Bei Amphetamin und bei Cannabis gibt es keine eindeutigen Trends, in der Mehrzahl der Städte sinkt der Konsum von Methamphetamin. Beim Cannabiskonsum sticht Luxemburg hervor: Sowohl Mamer als auch Mersch liegen unter den Top 20 im Pro-Kopf-Verbrauch. An der Spitze der Liste liegen australische Städte, gefolgt von europäischen Orten, in denen es eine Dekriminalisierung des Konsums gibt: Rotterdam, Barcelona, Leeuwarden und Amsterdam. Bis auf Amphetamin, das nicht in Böwingen nachgewiesen werden konnte, wurden alle untersuchten Drogen in jeder der drei untersuchten luxemburger Kläranlagen gefunden.

Steigende Unzufriedenheit

(tj) – Im Jahr 2022 war es um das Wohlbefinden der Bewohner*innen Luxemburgs schlechter bestellt als noch im Vorjahr. Das geht aus dem „Luxembourg Index of Well-Being“ hervor, den das Statistikamt Statec am Mittwoch zum bereits vierten Mal veröffentlichte. Das allgemeine „Well-Being“ wurde anhand von 21 Kategorien ermittelt, darunter das Sicherheitsgefühl und die Zufriedenheit am Arbeitsplatz. Neben erwartbaren Tendenzen sind auch Überraschungen dabei: So etwa, dass die Unzufriedenheit mit steigendem Bildungsgrad zunimmt. Weniger überraschend: Das Wohlbefinden steigt mit zunehmendem Alter und zunehmendem Gehalt, gleichzeitig sind Haushalte finanziell durch die Energiekrise stark belastet und immer mehr Menschen von Armut betroffen. Ein eigenes Kapitel ist dem Sicherheitsgefühl gewidmet. Dieses deckt sich nicht mit der tatsächlichen Kriminalität in Luxemburg: Zwar ist letztere runtergegangen, das Unsicherheitsgefühl jedoch steigt. In der Studie wird ein Erklärungsansatz bemüht: Hinter der Angst vor Kriminalität versteckte sich häufig eine Angst vor Statusverlust sowie Zukunftsängsten angesichts von Kriegen und Klimakrise. Skandalisierende Informationen auf Social Media und in den Medien verstärkten diese Ängste zusätzlich, so die Studie. Weitere statistische Auffälligkeiten: Je niedriger das Einkommen und der Bildungsgrad, desto höher das Unsicherheitsgefühl. Frauen haben zudem mehr Angst vor Kriminalität als Männer.

THEMA

REGARDS

FETTLEIBIGKEIT

Einmal Eigenheim mit Garten, bitte!

Tessie Jakobs

Eine Chamberdebatte zum Thema Adipositas fiel erwartungsgemäß enttäuschend aus. Niemand traute sich, die wirklich interessanten Fragen zu stellen.

Der Staat darf sich nicht in die Lebensgestaltung von Familien einmischen – es ist vor allem dieses Argument, das die ADR immer wieder heranzieht, wenn es um die Frage der gendergerechten Verteilung von Care-Arbeit geht. Bei der Ernährung, so zeigt eine rezente Debatte in der Abgeordnetenkammer, hat die rechts-extreme Partei weit weniger Probleme damit, Haushalte zu einer Verhaltensänderung anzuregen.

Thema besagter Debatte war Adipositas; die LSAP hatte diesbezüglich eine Interpellation auf die Tagesordnung setzen lassen. In seiner Intervention kam Fred Keup (ADR) recht schnell auf ungesundes Essen zu sprechen. „Ech mengen eng ganz grouss Roll spillt do d'Elterenhaus“, schilderte der Abgeordnete seinen Eindruck. „A mir musse kucken fir am Elterenhaus dat richteg Beispill ze ginn, déi richteg Leitplanken ze hunn, wou mer de Kanner weisen (...) wéi ee ka gesond kachen, wéi ee kann och vläicht souguer selwer déi Produkter hierstellen“. Mit Bedauern habe er festgestellt, dass viele Menschen keinen Gemüsegarten hätten. Früher sei das noch anders gewesen, da hätten Kinder zuhause noch hautnah die Pflege eines Gemüsebeets miterleben können. Er räumte jedoch ein, dass die Frage, wie viel Zeit Eltern haben, um ihre Kinder in Sachen gesunde Ernährung aufzuklären, in direktem Zusammenhang mit familienpolitischen Bestimmungen steht – wenn wohl auch nur, um implizit das Hausfrauenmodell zu bewerben.

Auch wenn Keup für eine konservative Familiengestaltung plädierte, kein Verständnis von struktureller Benachteiligung hat und er die Verant-

wortung an falscher Stelle verortete: Seine Intervention verbildlicht, inwiefern das Gesundheitsverhalten eines Menschen von sozio-ökonomischen Faktoren geprägt ist.

In der Luxemburger Politik ist diese Erkenntnis noch kaum angekommen. Zwar wurde sie am Dienstag in gleich mehreren Reden hervorgehoben, wenn es jedoch darum ging, wie Menschen mit Adipositas konkret geholfen werden kann, lag der Fokus stets auf der Eigenverantwortung. Wenn die meisten Interventionen etwas verdeutlichten, dann, wie ratlos sowohl Chamber als auch Regierung sind, wenn es um eben erwähnte Krankheit geht.

Entlarvendes Vokabular

Das merkt man schon allein an der unpräzisen Wortwahl: Übergewicht und Adipositas werden immer wieder synonym verwendet, auf eine Präzision, wieso auf die umstrittene BMI-Skala zurückgegriffen wurde um Personen entweder der einen oder der anderen Kategorie zuzuordnen, wartete man vergebens.

Die Auswirkungen dieses Mangels an Klarheit lassen sich am Beispiel der European Health Studie illustrieren, die am Dienstag von fast allen Redner*innen hervorgehoben wurde. In den vergangenen zehn Jahren wurden im Rahmen dieser Studie zweimal luxemburgspezifische Daten bezüglich Hochgewichts erhoben. Im direkten Vergleich fällt ein Anstieg bei den Adipositas-Fällen auf: 2014 lag dieser bei 15,6 Prozent, fünf Jahre später bei 16,5 Prozent. Am Dienstag wurde diese Entwicklung immer wieder herangezogen, um auf den dringenden Handlungsbedarf hinzuweisen. Was jedoch keine*r der Redner*innen erwähnte: In puncto Übergewicht ist der Trend rückläufig, fiel der entsprechende Prozentsatz innerhalb besagter Zeitspanne doch von 32,4 auf 31,9.

Die Studie „Gesundheitsverhalten von Kindern und Jugendlichen im Schulalter in Luxemburg“ von 2022 deutet auf einen anderen Trend bei 11- bis 18-Jährigen hin. 2018 waren 14,8 Prozent der Kinder zwischen 11 und 18 Jahren übergewichtig, vier Jahre später 15,2 Prozent. Bei Adipositas ist ein Anstieg von 0,6 Prozentpunkten zu vermerken.

In der vor wenigen Monaten veröffentlichten Studie „Eng gesond Zukunft: un rapport sur la santé des enfants au Luxembourg“ wird sich gar nicht erst darum bemüht, zwischen Übergewicht und Fettleibigkeit zu unterscheiden: Wenn konstatiert wird, dass ein Fünftel aller 11- und 12-Jährigen in Luxemburg übergewichtig sei, sei Adipositas mitgemeint, heißt es in der entsprechenden Statistik. Auf Nachfrage der woxx begründen die Forscher*innen diese Zusammenlegung damit, dass Übergewicht ein Risikofaktor für Adipositas sei. Wieso nicht auch Normalgewicht mit einbezogen wurde – immerhin ist dieses ein Risikofaktor für Übergewicht –, ging aus der Antwort nicht hervor.

Wieso steigen die Übergewichtsraten bei Teenagern, bei Erwachsenen jedoch nicht? Wieso sind Männer im Schnitt deutlich stärker von Übergewicht und Adipositas betroffen als Frauen? Wie sinnvoll auf diese Unterschiede reagieren? Am Dienstag warf kein*e einzige*r Redner*in auch nur eine dieser Fragen auf. Zu stark war scheinbar das Bedürfnis, den Komplexitätsgrad des Sachbestands weitestgehend zu reduzieren. Kein Wunder – anders ließen sich auch kaum pauschale Aussagen zum Thema machen.

Gleich zu Beginn bezeichnete Dan Biancalana (LSAP) den Umstand, dass immer mehr Kinder dick seien als „ungesunde Entwicklung“, der man unbedingt entgegensteuern müsse. „Ze grouss sinn déi negativ Konsequenzen, déi Fettleibegkeet mat sech

„Bezeichnenderweise ging selbst die Opposition wenig auf ergänzende Maßnahmen zu einer Zuckersteuer ein.“



FOTO: CC BY-NC-SA 2.0

Es wurde viel über Sport gesprochen, dabei war das Thema Adipositas.

brängt, virun allem well d'Obesitéit keng Fatalitéit ass, weder fir deen Eenzelnen, deen dovun betrafft ass, nach fir d'Gesellschaft als e Ganzt.“ Dann listete er die oben erwähnten Studien auf, die Zahlen sollten offenbar für sich sprechen. Davon abgesehen schien er sich sicher, dass schon allein der Begriff „Fettleibigkeit“ ausreichen würde, damit bei seinen Kolleg*innen die Alarmglocken läuteten.

Dick gleich ungesund?

Anlass zur Sorge sind gemeinhin Forschungserkenntnisse, laut derer Menschen mit Adipositas häufiger von Typ-2-Diabetes, Herz-Kreislauf-Erkrankungen und verschiedenen Krebsarten betroffen seien als Menschen ohne Adipositas. Einerseits – ein Detail, das in der unterkomplexen Debatte unerwähnt blieb – geht es in diesen Statistiken um Menschen mit einem BMI über 35, also um einen äußerst kleinen Teil der Bevölkerung. Andererseits: Dass manche Krankheiten häufiger bei fettleibigen Menschen diagnostiziert werden, bedeutet nicht, dass diese vom Dicksein verursacht wurden. Ein nicht unwichtiger Faktor ist die Gesundheitsvorsorge: Studien belegen, dass Ärzt*innen die Beschwerden dicker Menschen weniger ernst nehmen. Wo dünnen Menschen bereits Untersuchungen verschrieben werden, wird Dicken teilweise nur zum Abnehmen geraten. Daneben sind zahlreiche Medikamente nicht in einer für dicke Körper adäquaten Dosierung verfügbar. Wer wirklich um die Gesundheit dicker Menschen besorgt ist, sollte also auch Mängel im Gesundheitssektor kritisieren.

„D'Problematik vun der Obesitéit ass fir eis eng sozial Problematik“ verlautebarte Biancalana in seiner Anfangsrede und man muss der LSAP zugute halten, dass sie mit ihrer Motion zumindest versuchte, in eine entsprechende Richtung zu gehen.

Darin wurde sich nämlich für eine erhöhte Besteuerung von Produkten ausgesprochen, die in puncto Zucker-, Salz- und Fettgehalt einen bestimmten Grenzwert überschreiten. In Ländern wie Frankreich, Belgien und Großbritannien gibt es solche Maßnahmen bereits. Sie gelten vor allem deshalb als vielversprechend, weil sie nicht von der Eigeninitiative der Konsument*innen abhängen. Damit unterscheiden sie sich deutlich von Maßnahmen wie dem Nutriscore (woxx 1553), leicht verständlichen Nährstofftabellen oder der „ehrlichen Verpackung“ wie François Bausch (déi Gréng) sie am Dienstag nannte. Bei diesen müssen die Konsument*innen anhand der Angaben nicht nur selbst beurteilen, ob ihnen das Produkt gut tun wird oder nicht, sie müssen eine solche Beurteilung bei jedem einzelnen Produkt auf ein Neues vornehmen, ein Prozess, der viel Zeit und Energie in Anspruch nimmt, und, im Fall vom Nutriscore, Kenntnisse über die Berechnungsmethode voraussetzt.

Die eben erwähnte Besteuerung soll dazu beitragen, dass gesundheitsschädliche Stoffe gar nicht erst ihren Weg in die Produkte finden: Überschreitet ein Unternehmen die empfohlene Dosis, muss es draufzahlen. Vermeiden lässt sich das nur, indem der Zuckergehalt des Produkts reduziert wird. Zuletzt hatte die Patientevertriebung in einem öffentlichen Schreiben eine Zuckersteuer auf Softdrinks gefordert.

Obwohl am Dienstag alle Oppositionsparteien für eine solche Steuer stimmten, wurde die Motion aufgrund von 35 Nein-Stimmen der Mehrheit abgelehnt. Besser verlief es für die Motion von Jeff Boonen (CSV), die eine proaktive Sportpolitik fordert. Die Frage, wie sensibilisiert Sportvereine für den Umgang mit dicken Kindern sind, kam nicht auf. Ebenso wenig wurde sich dafür interessiert, wie sich gesellschaftliche Dickenfeindlichkeit auf die

Bereitschaft Sport zu machen auswirkt und wie damit umzugehen ist. Immerhin beinhaltet die Motion der CSV auch den Aufruf, eine Ernährungspolitik zu fördern, die die Produktion gesunder Lebensmittelprodukte ins Zentrum stellt. Was das konkret heißt, wird sich erst zeigen müssen.

Bezeichnenderweise ging aber selbst die Opposition wenig auf ergänzende Maßnahmen zu einer Zuckersteuer ein. Einzig der Hinweis von Marc Baum (déi Lénk), man müsse Bio-Essen zu günstigeren Preisen anbieten als industriell hergestelltes war eine der einzigen Ausnahmen.

Unbewusste Stigmatisierung

Die jeweiligen Redner*innen wurden nicht müde, sich gegen die Stigmatisierung dicker Menschen auszusprechen: Die Argumente, die aufgeworfenen Fragen und die ausgeklammerten Punkte hatten jedoch genau dies zur Folge. „Obesitéit ass keng Fatalitéit“, verlautebarte Biancalana. Was er damit wohl meinte war: Jede*r kann abnehmen – ein direkter Widerspruch zu seiner Behauptung, Fettleibigkeit sei für die LSAP eine soziale Problematik.

Immer wieder haben Studien darauf hingewiesen, dass Bewegungsarmut und ungesunde Ernährung große Risiken mit sich bringen – unabhängig vom Gewicht einer Person. Sportminister Georges Mischo (CSV) brachte diese Erkenntnis mit der Aussage „besser ze schwéier sinn a sech beweegen wéi net ze schwéier sinn a sech net ze beweegen“ auf den Punkt. Ein Großteil der Debatte drehte sich denn auch um die Themen Sport und Ernährung. Was das allerdings mit dem Titel der Interpellation zu tun hatte, das erklärte niemand. Die implizite Unterstellung war jedenfalls: Wir wissen doch alle, dass es vor allem Dicke sind, die sich nicht bewegen und nur Junk-Food essen. Das Vorurteil „dick gleich faul“,

das unter anderem Keup und Hartmann kritisierten, wurde durch die Reden also reproduziert.

Ein Paradigmenwechsel wurde am Dienstag nicht eingeläutet. Anders als der Titel der Debatte es nahelegte, ging es sehr viel mehr um die Bewerbung von Sport als um die Behandlung von Menschen, die bereits an Adipositas erkrankt sind. Es gab auch wenig Bemühungen, den Unterschied zwischen beiden Aspekten hervorzuheben. Während Bewegung und gesundes Essen generell zu einer verbesserten Lebensqualität beitragen können, dienen sie nämlich explizit nicht der Behandlung von Adipositas. Wie Hanan Samouda, Forscherin am Luxembourg Institute of Health 2022 im woxx-Interview erklärte, gibt es drei Therapiemöglichkeiten für Menschen mit Adipositas: kognitive Verhaltenstherapie, Medikamente (woxx 1726) und Operationen. Im Interview hatte Samouda zudem Präventionsmaßnahmen, die auf Sport und eine Ernährungsumstellung zielen, als ineffizient bezeichnet. Wichtiger sei es etwa, die Werbung und das Angebot von Junk Food einzuschränken.

Dass sich am vergangenen Dienstag vehement für strukturelle Reformen ausgesprochen werden würde, um gesellschaftlichen Ungleichheiten etwas entgegenzusetzen, war nicht zu erwarten gewesen. Dass sich die Regierung nun aber auf die Schulter klopft, weil sie den Sport zusätzlich fördern will, ist enttäuschend.

BANDE DESSINÉE SUR ANTOINE DELTOUR

Itinéraire d'un jeune homme (presque) raisonnable

Fabien Grasser

« Fronde fiscale » est une bande dessinée qui raconte l'aventure d'un jeune homme qui voulait « faire tout comme il faut » : le lanceur d'alerte Antoine Deltour, à l'origine des révélations des LuxLeaks. Le 24 février, il était à Luxembourg pour une présentation de l'ouvrage, aux côtés des deux auteurs, Léandre Ackermann et Ferenc.

Peut-on séparer l'homme du lanceur d'alerte ? Très difficilement, est-on obligé de répondre une fois refermées les 107 pages de « Fronde fiscale », une bande dessinée consacrée à Antoine Deltour, l'un des lanceurs d'alerte des LuxLeaks. Parue à l'automne 2023, la BD était au centre d'une rencontre au Kirchberg, en présence des auteurs et de l'ancien auditeur de PWC, lors de la dernière édition du Festival des migrations, le 24 février. L'ouvrage, signé par la dessinatrice suisse Léandre Ackermann et le scénariste français Ferenc, a été réalisé en étroite collaboration avec le lanceur d'alerte.

L'histoire débute dans les bureaux de PWC Luxembourg le 13 octobre 2010. Antoine Deltour est à la veille de son départ du cabinet d'audit, dont il a démissionné, après y avoir travaillé près de trois ans. Il quitte ce job plutôt bien payé pour préparer des concours administratifs de la fonction publique française. « Quelle idée ? », lui lance un collègue, tandis qu'un autre l'assure qu'il reviendra, car « on a un métier plutôt enrichissant », financièrement s'entend.

Pas totalement sûr de son fait, Antoine Deltour veut télécharger des documents de formation de PWC qui pourraient lui être utiles s'il rate ses concours et doit revenir à l'audit. Antoine Deltour est un jeune homme prudent et prévoyant. L'inattendu va pourtant se produire : en fouillant dans le serveur informatique de la société, il débusque un dossier intitulé « ATA », pour « advance tax agreements », les fameux tax rulings, ou rescrits fiscaux, qui permettent à des multinationales de minorer leurs impôts en transférant artificiellement leurs bénéfices

au Luxembourg, avec la complicité des autorités. « La vache... comment ces fichiers ont-ils pu se retrouver là sans protection ? », s'interroge-t-il, face à ces documents qu'il sait ultraconfidentiels. Il les télécharge sans savoir immédiatement ce qu'il en fera, mais il sait que désormais, dans son ordinateur, « il y a de quoi faire péter une bombe internationale ». Reste à savoir « comment la déclencher ».

Avant d'en arriver aux révélations des LuxLeaks, « Fronde fiscale » plonge dans l'enfance et dans la jeunesse du futur lanceur d'alerte. Né en 1985 à Épinal, Antoine Deltour grandit dans un département des Vosges durement frappé par le chômage, alors que les usines textiles, naguère si prospères, ferment les unes après les autres. « Si vous ne travaillez pas bien en classe, vous ne trouverez pas de travail », avertit l'institutrice dès les bancs de l'école primaire. Alors, Antoine a « fait tout comme il fallait ». La suite, c'est une scolarité brillante qui l'amène dans une école de commerce à Bordeaux où il opte « pour la

plus sécurisante des filières : l'audit ». C'est ensuite un stage décroché chez PWC Luxembourg, à proximité de sa « Lorraine natale » et loin de Paris, qu'il veut éviter.

Le « gag » Marius Kohl

Il apprend le métier d'auditeur, travaille dur et se voit logiquement proposer un emploi avec un salaire de départ de 2.500 euros, qu'il n'arrive jamais à dépenser. Antoine Deltour donne pleinement satisfaction et se voit promis à une belle carrière. Il sait néanmoins « qu'une partie de l'attractivité du pays repose sur sa politique fiscale ». Au fil des pages, « Fronde fiscale » expose avec clarté le fonctionnement d'un cabinet d'audit et les principaux stratagèmes mis en œuvre par PWC pour minimiser l'imposition des multinationales. On y découvre (ou redécouvre) l'existence de Marius Kohl, préposé à l'Administration des contributions directes, l'homme qui tamponne et valide des tax rulings à la chaîne : « Le gag, c'est que tous les

Antoine Deltour et ses avocats dans le bureau de la juge d'instruction luxembourgeoise.



Antoine Deltour découvre, à sa grande surprise, que les tax rulings sont facilement accessibles sur le serveur de PWC.

rescrits fiscaux de tous les clients de PWC officialisant ces taux d'imposition sur mesure sont signés par une seule et même personne. »

Mais au fil des mois, la fatigue gagne, le burn-out est proche. Surtout, des doutes surgissent sur le sens d'un job choisi davantage par raison, pour faire « tout comme il faut », plutôt que par vocation. « Faire un travail stressant est acceptable si on se projette dans un parcours professionnel ambitieux. Mais je n'ai plus envie. » Pire, « je prends progressivement conscience de mon inutilité sociale », constate-t-il. « À quoi bon gravir les échelons si cela me fait renoncer à mes proches et à mes convictions écologistes grandissantes ? »

En 2011, désormais installé à Nancy, il contacte le journaliste Édouard Perrin, qui travaille pour l'agence Premières Lignes, la société qui produit « Cash Investigation » pour France 2. Un an plus tard, l'émission embarque les téléspectateurs au Luxembourg, « pays à fiscalité accommodante » où les multinationales ne sont que faiblement taxées. Antoine Deltour n'a pas été associé à l'enquête journalistique, dont il ignore tout. Mais aucun doute n'est possible : elle est bien basée sur les données qu'il a fait fuiter du cabinet d'audit. Le sujet fait la une de l'actualité. Les mois passent, « le soufflé retombe vite » et le lanceur d'alerte finit par « passer complètement à autre chose ». Ce qui n'est pas le cas de PWC, qui parvient à remonter la piste des fuites. En juin 2014, Antoine Deltour est convoqué au commissariat d'Épinal, son domicile est perquisitionné, ses ordinateurs saisis.

Le jeune homme commence à organiser sa défense en vue d'une future convocation devant la justice luxembourgeoise. Et puis c'est le séisme : le 5 novembre 2014, une quarantaine de médias dans le monde, fédérés par le Consortium international des journalistes d'investigation (ICIJ), publient conjointement des enquêtes dont les tax rulings de PWC sont la source. Le

scandale prend un nom : les LuxLeaks. Une tempête se déchaîne sur le grand-duché, alors que son ancien premier ministre Jean-Claude Juncker vient d'accéder à la présidence de la Commission européenne. Le lanceur d'alerte est alors sollicité de toutes parts : il enchaîne les interviews dans les médias internationaux, des soutiens prestigieux affluent, un comité se crée pour financer sa défense.

Un portrait parfois intime et toujours tendre

Mais face à la juge d'instruction luxembourgeoise qui convoque Antoine Deltour quelques semaines plus tard, l'intérêt général ne pèse pas lourd. Comme l'avaient prédit ses avocats luxembourgeois, Philippe Penning, et français, William Bourdon, la magistrature n'a pour seule boussole que le secret des affaires. L'interrogatoire débouche néanmoins sur une nouvelle révélation : des documents diffusés par les médias sont datés postérieurement à son départ de PWC. Il y a donc un autre lanceur d'alerte, ce que le cabinet d'audit savait mais a soigneusement dissimulé, pour ne pas effrayer ses clients devenus forcément suspicieux. Il s'agit de Raphaël Halet, un autre Lorrain employé par PWC, qui a fait fuiter des déclarations fiscales. Objet de fortes pressions et de menaces du cabinet d'audit, il conserve son anonymat jusqu'à l'ouverture du procès en première instance, en mai 2015.

« C'a été encore plus dur pour lui, car la justice luxembourgeoise a voulu ménager la chèvre et le chou et ne lui a jamais reconnu la qualité de lanceur d'alerte. Il a fallu qu'il se pourvoie devant la CEDH pour être enfin reconnu comme tel, en février 2023 », rappelle Antoine Deltour, lors de la présentation de la BD au Festival des migrations. Quant à lui, il a bien bénéficié du fait justificatif du lanceur d'alerte à l'issue d'un marathon judiciaire conclu en janvier 2018 devant la Cour de cassation de Luxembourg.



*Advance Tax Agreement (ou décisions fiscales anticipées).

Près de quinze ans se sont écoulés depuis qu'il a copié les documents de PWC. Qu'est-ce qui a changé depuis ? « Celui qui était ministre des Finances au moment des premières révélations est maintenant devenu premier ministre », répond malicieusement l'un des organisateurs de la rencontre du 24 février, en parlant de Luc Frieden. Les LuxLeaks ont néanmoins obligé les grands pays à réagir et forcé l'OCDE à proposer des mesures pour combattre l'évasion fiscale des multinationales. L'une des plus emblématiques est la mise en place de l'échange automatique d'informations entre administrations fiscales. Cela a-t-il pour autant mis un terme à ces pratiques délétères pour les budgets publics et la démocratie ? « Force est de constater que cela n'a pas fondamentalement changé les choses : l'évasion fiscale des multinationales demeure à un niveau toujours aussi élevé », constate Antoine Deltour, se référant au « Rapport mondial sur l'évasion fiscale 2024 », publié par l'Observatoire européen de la fiscalité à l'automne dernier.

Le Vosgien, qui travaille aujourd'hui pour l'INSEE, reste fortement engagé aux côtés de la Maison des lanceurs d'alerte, une structure

associative française. « Mais je ne fais quasiment plus de conférences sur la fiscalité. La page est réellement en train de se tourner », confie-t-il au woxx, en marge de la rencontre au Festival des migrations. Restent la révélation de l'un des scandales fiscaux les plus retentissants de l'histoire, la prise de conscience qu'il a fait naître et quelques avancées pour combattre le phénomène.

Et puis il y a « Fronde fiscale » : la BD se lit d'une traite et réussit un savant dosage entre explication de l'évasion fiscale et portrait du lanceur d'alerte, parfois intime, toujours tendre. Dans la préface à l'ouvrage, la présentatrice et productrice de « Cash Investigation », Élise Lucet, résume parfaitement l'itinéraire de ce jeune homme presque raisonnable : « En lisant cette BD, vous allez découvrir l'aventure d'une vie, mais aussi tout simplement quelqu'un de bien. Quelqu'un qui a fait bouger les choses et qui n'a jamais changé. En soi, c'est exceptionnel ! »

Il n'y a rien à ajouter.

Léandre Ackermann et Ferenc : « Fronde fiscale », La Boîte à Bulles. 107 pages.

INTERGLOBAL

MORD AN BERTA CÁCERES

Verfahren mit Signalwirkung

Knut Henkel

Vor acht Jahren wurde Berta Cáceres von einem Killerkommando ermordet. Die Familie der honduranischen Umweltaktivistin versucht, auch die niederländische Entwicklungsbank FMO zur Verantwortung zu ziehen. Der von einem örtlichen Bauunternehmen in Auftrag gegebene Mord soll erst Dank der Gelder des halbstaatlichen Finanzunternehmens möglich geworden sein.

Am Ortseingang von La Esperanza hängt eine vergilbte Plakatwand mit dem Konterfei von Berta Cáceres, etwas weiter entfernt hat jemand die sechs Buchstaben COPINH auf die Rückseite eines Verkehrsschildes gemalt. Die Buchstaben stehen für „Rat indigener und populärer Organisationen aus Honduras“. Ein paar Meter hinter dem Schild biegt der Taxifahrer auf eine Schotterpiste ab. „Das Tagungszentrum liegt ziemlich abgelegen, hier kommen nur wenige Leute hin“, sagt der Mann und lenkt seinen Wagen schaukelnd an Neubauten und landwirtschaftlichen Betrieben vorbei. Dann taucht ein weitläufiger flacher Bau auf der linken Straßenseite auf.

„Utopia“ steht in dicken Lettern auf orangefarbenen Grund über der Eingangstür, daneben COPINH. Heute treffen sich Aktivist*innen aus der gesamten Region in dem Tagungszentrum mit dem hoffnungsvollen Namen, um das Jahresprogramm der Organisation zu planen. Unter den Versammelten ist auch Camilo Bermúdez, Leiter der Rechtsabteilung des Rates, der mich wenig später im Innenhof des Zentrums empfängt. Dort zieren etliche Aufkleber sowie ein paar Wandbilder mit dem Konterfei von Berta Cáceres die Fassade.

Die charismatische Umweltaktivistin Cáceres, Mitgründerin und langjährige Koordinatorin des COPINH, bleibt auch acht Jahre nach ihrem gewaltsamen Tod Gesicht und Symbol der Or-

ganisation. Am 2. März 2016 war sie in ihrem Haus in La Esperanza von Auftragskillern erschossen worden (siehe „Chronik eines angekündigten Mordes“ in woxx 1364). Die Angehörige der indigenen Minderheit der Lenca hatte gegen ein Wasserwerk mobilgemacht, das am heiligen Fluss der Lenca, dem Río Gualcarque, entstehen sollte. Niemand hatte die Betroffenen über den Plan informiert oder gar um Zustimmung gebeten.

„Das schreibt die Konvention 169 zum Schutz indigener Völker jedoch vor, die Honduras unterzeichnet hat“, sagt Bermúdez. Der 32 Jahre alte kolumbianische Sozialwissenschaftler ist Experte für internationales und lateinamerikanisches Menschenrecht und gemeinsam mit COPINH-Koordinatorin Bertha Zúñiga Cáceres, einer Tochter der Ermordeten, die treibende Kraft hinter dem Prozess, den die Organisation gemeinsam mit der Familie Cáceres in Amsterdam führt. Zur Verantwortung ziehen will man dort die niederländische Entwicklungsbank FMO, die sich laut Branchendarstellung auf die Kofinanzierung privatwirtschaftlicher Initiativen in Entwicklungs- und Schwellenländern konzentriert.

„Genau genommen sind es zwei Verfahren, die wir gegen die FMO-Bank angestrengt haben: ein zivilrechtliches, in dem es um den Verdacht der Fahrlässigkeit geht und ein strafrechtliches, in dem wegen des Verdachts der Mittäterschaft ermittelt wird“, so Bermúdez. Für die halbstaatliche Entwicklungsbank mit Sitz in Amsterdam sind beide Verfahren ein Desaster. Das Finanzunternehmen, an dem der niederländische Staat mit einer Anteilsmehrheit von 51 Prozent beteiligt ist, muss nachweisen, dass es den Kredit zum Bau des Wasserkraftwerks Agua Zarca 2014 nach internationalen Standards an die „Desa“, das ausführende Bauunternehmen, verge-

ben hat. 15 Millionen US-Dollar wurden damals bereitgestellt.

Camilo Bermúdez bezweifelt, dass die Bank damals regelkonform vorgegangen ist. Er wirft dem Finanzunternehmen vor, die „menschenrechtliche Sorgfaltspflicht“ verletzt zu haben. Die FMO habe weder die lokalen Proteste noch die Bitten des COPINH ernst genommen. „Warum hat die Bank den Kredit an die Desa vergeben, obwohl zuvor das chinesische Bauunternehmen Sinohydro seinen Vertrag aufgelöst hat?“, so der Sozialwissenschaftler. Die chinesische Firma hatte sich im Oktober 2013 aus dem Vertrag zum Bau des Staudamms zurückgezogen, nachdem Tomás García, ebenfalls ein COPINH-Aktivist, bei einem friedlichen Protest von Soldaten der honduranischen Armee erschossen worden war. Für Bermúdez stand Garcías Tod an Beginn eines immer aggressiveren Vorgehens der Desa gegen die Proteste, die in dem Mord an Berta Cáceres im März 2016 ihren Höhepunkt fanden.

„Für viele vergleichbare Fälle und für viele laufende Konflikte könnte ein Prozess gegen die FMO den Weg aufzeigen, wie man sich in einem Land ohne funktionierende Justiz wehren kann.“

Man sei sich sicher, dass erst die Kreditvergabe durch die FMO das gewaltsame Vorgehen ermöglicht habe, so Bermúdez: „Darauf deutet die Auswertung der Telefongespräche und der Textbotschaften zwischen dem Killerkommando und den DESA-Verantwortlichen hin.“ 1,7 Millionen US-Dollar sind von der FMO über ein Konto

der Deutschen Bank in New York am 23. Februar 2016 an das Zementunternehmen „Concretos del Caribe S.A.“ geflossen.

Zugriff auf dieses Konto hatten der wegen Mittäterschaft am Mord an Berta Cáceres zu einer Haftstrafe von 22,5 Jahren verurteilte Desa-Geschäftsführer David Castillo, sowie Desa-Finanzchef Daniel Atala Midence. Letzterer ist Mitglied der politisch einflussreichen honduranischen Bankiersfamilie Atala Zablah. Gegen ihn läuft auch in der honduranischen Hauptstadt Tegucigalpa ein Ermittlungsverfahren, denn er wird verdächtigt, der Auftraggeber des Mordes an Berta Cáceres gewesen zu sein.. Darauf deuten die Gesprächsmitschnitte zwischen Castillo und der Gruppe von Auftragskillern hin, die nahelegen, dass der Auftrag für die Ermordung der Umweltaktivistin, erst erteilt wurde, als das Geld aus Amsterdam in Honduras angekommen war – wenige Tage vor dem Mord vom 2. März 2016.

Aufgrund dieser Informationen erstatteten der COPINH und die Familie Cáceres am 28. Juni 2022 schließlich auch Anzeige gegen die Entwicklungsbank. Die Mitschnitte und Textnachrichten werfen zahlreiche Fragen auf. Warum hat die FMO die Kreditsumme über 15 Millionen US-Dollar nicht an den Kreditnehmer Desa direkt überwiesen? Warum wurde das Geld statt dessen in mehreren Tranchen und über ein Konto der Deutschen Bank in New York an ein Zementunternehmen in Honduras überwiesen? Letzteres taucht in dem Kreditabkommen zwischen FMO und Desa nämlich gar nicht auf, und die Desa-Verantwortlichen hatten auch keinen Zugriff auf dessen Konten.

Auf solche Fragen gibt die FMO-Pressesprecherin Monica Beek auf Anfrage der woxx keine Antwort. Da es ein laufendes Verfahren sei und überdies mit den COPINH-Anwälten

Kämpft dafür, dass alle an der Ermordung ihrer Mutter Beteiligten zur Verantwortung gezogen werden, auch um andere Umweltaktivist*innen besser zu schützen: Bertha Zúñiga Cáceres, eine Tochter der 2016 von einem Killerkommando getöteten honduranischen Umweltaktivistin Berta Cáceres.



FOTO: UN WOMEN/RYAN BROWN/FELICER

verhandelt werde, dürfe sie sich nicht äußern. Auch der Anwalt der Kläger, Wout Albers, ist deshalb nicht zu einem Statement bereit. Er lässt aber durchblicken, dass derzeit alles auf einen Prozess hinauslaufe, da die Bank jegliches Fehlverhalten und jedwede Verantwortung strikt von sich weise.

Genau darum geht es jedoch der Familie Cáceres: Die Mitverantwortung der Bank soll öffentlich eingestanden und der Umgang mit dem Mord an Berta Cáceres so zu einem Präzedenzfall werden. um „Für viele vergleichbare Fälle und für viele laufende Konflikte könnte ein Prozess gegen die FMO den Weg aufzeigen, wie man sich in einem Land ohne funktionierende Justiz wehren kann“, sagt Bertha Zúñiga Cáceres. Die 33-jährige ist seit 2017 COPINH-Koordinatorin und führt die Arbeit ihrer Mutter fort.

Dazu gehört die Koordination des Widerstands gegen insgesamt 51 weiterhin geltende Konzessionen für Wasserkraft- und andere „Entwicklungsprojekte“ im Gebiet der Lenca. Rund 131.000 Menschen in El Salvador und Honduras zählen sich zu dieser indigenen Ethnie und mindestens 200 Gemeinden sind im COPINH vertreten, der wichtigsten Organisation, die den Protest gegen die Konzessionsvergabe 2010 begann. Mit begrenztem Erfolg, wie Bertha Zúñiga sagt. „Selbst die Konzession für den Bau des Wasserkraftwerkes Agua Zarca am heiligen Fluss Gualcarque der Lenca ist trotz aller internationaler Aufmerksamkeit nach wie vor gültig“, kritisiert sie.

Eigentlich sollte das längst nicht mehr der Fall sein, denn die seit Januar 2022 amtierende progressive Präsidentin Xiomara Castro hatte wiederholt angekündigt, alle Bergbau- und Wasserkraftkonzessionen in dem mittelamerikanischen Land zu überprüfen und gegebenenfalls zu annullieren. Zwischenzeitlich hatte sie sogar in Aussicht gestellt, Honduras zum bergbaufreien Land zu erklären.

„Für uns ist jedes Instrument, jede Regelung, die Investitionen europäischer Unternehmen im Ausland klaren Vorgaben unterwirft, ein willkommener Fortschritt.“

De facto sei allerdings wenig passiert, kritisieren Umwelt- und Menschenrechtsorganisationen. „Von der Überprüfung aller strittigen Konzessionen durch das Umweltministerium ist nichts mehr zu hören und der Fall Guapinol zeigt, wie einflussreich die Bergbau-Lobby in Honduras ist“, meint der Menschenrechtsanwalt Jo-

aquín Mejía. Im Januar vergangenen Jahres waren zwei Umweltaktivisten aus Guapinol erschossen worden, die Ermittlungen kommen nur zäh voran. Typisch für die honduranische Justiz. Die benötigte auch bei den Ermittlungen im Mordfall Berta Cáceres lange bis die Auftragskiller und der Koordinator des Mordes, David Castillo, zu langjährigen Haftstrafen verurteilt waren.

Für Víctor Fernández, Anwalt der Nebenklage der Familie Cáceres, dennoch ein „kleiner Sieg“. Der „große Sieg“, eine Verurteilung des potenziellen Auftraggebers des Mordes an Berta Cáceres, ist mit der Ausstellung eines Haftbefehls für Daniel Atala Midence am 1. Dezember 2023 näher gerückt. Allerdings wurde der flüchtige Ex-Manager noch immer nicht gefasst, ein Prozess ist daher nicht in Sicht.

Die Ziele der Familie Cáceres und der COPINH bleiben dennoch klar. „Je mehr ermittelt, prozessiert und verurteilt wird, desto besser für Menschenrechtsverteidiger*innen wie meine Mutter“, meint Bertha Zúñiga, die hofft, dass diese dadurch besser geschützt sein werden. Aus der COPINH-Zentrale in La Esperanza verfolgt sie auch die Entwicklung rund um die stockende Verabschiedung des EU-Lieferkettengesetzes. „Für uns ist jedes

Instrument, jede Regelung, die Investitionen europäischer Unternehmen im Ausland klaren Vorgaben unterwirft, ein willkommener Fortschritt.“

Unterstützung aus dem Ausland ist Bertha Zúñiga willkommen, denn sie weiß, wie verhältnismäßig machtlos die Institutionen in Honduras aufgestellt sind. Auch ein Grund, weshalb sie gemeinsam mit ihren Geschwistern und der COPINH entschieden hatte, die Klage in Amsterdam einzureichen.

Wie es weitergeht, ist unklar. Ein Prozess in Honduras gegen Daniel Atala Midence als potenziellen Auftraggeber des Mordes könnte auch wieder Bewegung in die laufenden Ermittlungen gegen die FMO bringen. „Und es könnte vielleicht neue Beweise zu Tage fördern“, hofft COPINH-Direktor Camilo Bermúdez. Er ist davon überzeugt, dass sich die niederländische Entwicklungsbank zumindest fahrlässig verhalten hat. Doch noch etwas anderes treibt ihn um: „Warum wurde das Wasserkraftwerk für eine Leistung von 21,2 Megawatt geplant, obwohl der Wasserstrom des Río Gualcarque Studien zufolge maximal sechs Megawatt leisten kann?“ Auch auf diese Frage hat er bislang keine Antwort.

Knut Henkel berichtet für die woxx aus Lateinamerika.

ALICE RAYBAUD

Où résident nos révolutions

María Elorza Saralegui

Les ami-es comme terrain de lutte. C'est ce que met en avant Alice Raybaud dans son premier ouvrage « Nos puissantes amitiés ». À la recherche de liens profonds en dehors de l'amour romantique, la journaliste revendique éloquemment l'amitié comme une force révolutionnaire.

Un groupe d'ami-es qui élèvent une enfant ensemble. Huit adultes qui vivent sous un toit – un château fort du 13e siècle dans le sud-est de la France – et partagent un même compte bancaire. Une maison de seniors autonomes à Montreuil. Ou encore des ami-es qui gèrent une ferme écologique : toutes et tous se ressemblent par une approche commune de leurs relations amicales.

En allant à leur rencontre, on apprend vite qu'il s'agit de cas uniques. Pour la majorité de la population, les relations amicales sont invisibilisées et délaissées. Le même phénomène se manifeste un peu partout dans notre culture : des films et romans jusqu'aux études sociologiques et bases de données, la priorité est accordée aux histoires romantiques et à l'Amour.

Cela n'a pourtant pas toujours été ainsi. Pour les Grecs et Romains de l'Antiquité, l'amitié était liée à l'épanouissement émotionnel ainsi qu'à l'idée de bonheur et de tranquillité. Elle constituait un pilier essentiel dans leurs vies, au point que l'élite créait des communautés d'amis dans de nombreuses écoles philosophiques. Ce n'est qu'au début du Moyen Âge que l'Église commença la chasse aux relations amicales, puisque, à ses yeux, elles occupaient illicitement la place accordée à l'amour de Dieu. Hormis quelques textes philosophiques postérieurs ponctuels (qui ne réfléchissaient toutefois qu'à l'amitié virile), l'amitié – surtout celle entre femmes – disparut alors des œuvres culturelles.

Plus tard, les sociétés capitalistes, notamment par leur politique de logement centrée sur la famille nucléaire, ont continué à mettre l'accent sur la vie en couple. Entre monogamie, propriété et parentalité, le chemin semblait tout tracé. Difficile alors de créer de nouvelles amitiés ou d'approfondir celles qu'on a quand on devient

adulte. Au contraire de celles liées à l'amour romantique, les histoires amicales, elles, note l'autrice Alice Raybaud, manquent.

Au-delà du ressort romantique

Avec « Nos puissantes amitiés », son premier ouvrage, la journaliste du « Monde », où elle couvre notamment

Car si le choix – de façon très simplifiée – doit s'opérer le plus souvent entre le maintien d'une relation productive (destinée à la procréation) et celui des liens soi-disant plus « dispensables », l'autrice propose des exemples concrets afin de briser cette perspective et d'apprendre à entretenir d'autres formes d'amour. Nous débarrasser des hiérarchies relation-

l'intimité et à adopter un humour et des comportements sexistes, voire violents. Ce tissu social est repris dans de nombreuses structures, comme celles de la police ou de l'armée, où la douceur et la bienveillance font défaut. Or, ce sont justement ces attributs que Raybaud avance comme des outils efficaces d'organisation et de lutte.

Alors que les amitiés peuvent, tout comme les relations romantiques, être des espaces où les hiérarchies patriarcales sont reprises, Raybaud montre point par point et entretient par entretient comment de nombreuses personnes ont mis en question les normes établies et travaillé les relations sincères entre égaux-ales.

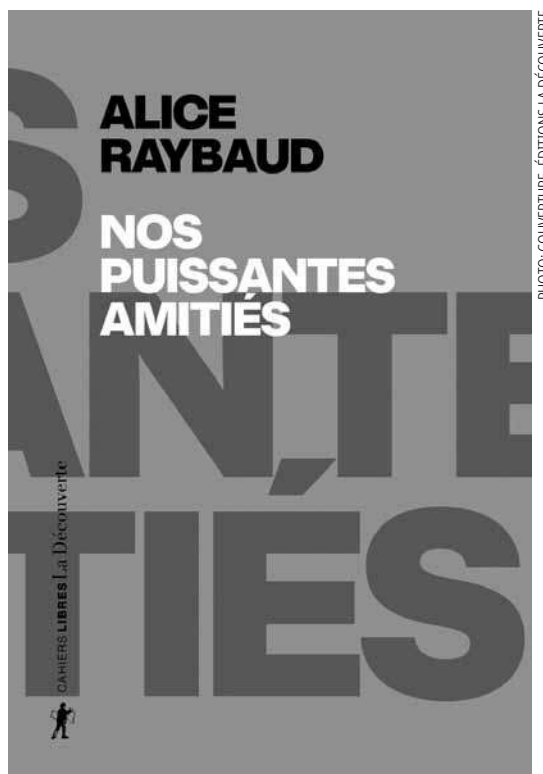
Des « lieux de résistance »

« Nos puissantes amitiés » est d'abord un manifeste. L'autrice y revendique un amour amical aussi fort et précieux que l'amour romantique et fait appel aux lecteurs et lectrices pour (re)mettre les amitiés au centre de nos vies.

Ce qui ressort de cet essai, ce sont les espaces de lutte qu'elle dévoile tout au long de l'ouvrage, à travers des entretiens avec des personnes de tout âge : des associations féministes, des communautés d'ami-es ou encore des collectifs LGBTQIA+ qui, depuis des décennies, trouvent dans leurs « familles choisies » un lieu de solidarité et d'identité collective.

Plus égalitaires que les couples hétérosexuels, où la femme est souvent encore celle qui réalise la plupart des tâches ménagères ou de soin aux proches, les amitiés peuvent aider les personnes discriminées à reprendre possession d'elles-mêmes ainsi que de leurs temps et efforts. Celles-ci peuvent ainsi se soustraire au jeu de séduction sociétal, où le couple (hétérosexuel) est souvent présenté comme le seul objectif valable. C'est à travers leurs amitiés, notamment, que les mouvements de la seconde vague de féminisme se sont rencontrés et mobilisés, explique par exemple la sociologue Lucile Ruault dans le livre.

Selon Raybaud, l'amitié peut alors poser une « menace » pour l'ordre patriarcal. Contraire à l'exploitation capitaliste, elle ne produit « a priori pas de



Essentielle ou futile ? Alice Raybaud revendique le rôle que joue l'amitié dans nos vies.

les thèmes de jeunesse et de société, met l'amitié au premier plan. Tandis que nos sociétés occidentales se heurtent à une croissante solitude et à une pénurie de ressources, comme le logement ou l'accès aux soins, l'autrice assure que, durant les quarante dernières années, les liens de l'amitié sont devenus à nouveau plus visibles. À travers des entretiens et des anecdotes personnelles, mais aussi des études sociologiques et des essais féministes, Raybaud met en avant d'autres modèles que celui du couple – tant pour la cohabitation ou les mouvements écologistes et féministes que pour élever des enfants.

nelles, elle le précise, ne signifie pas privilégier une forme d'amour plutôt qu'une autre ni dévaloriser l'amour romantique, qui peut très bien constituer un refuge. Il s'agit plutôt de nuancer notre notion « d'amour » et les endroits où nous pouvons rencontrer et cultiver celui-ci.

L'amitié, comme elle le rappelle à plusieurs reprises, est profondément politique. Les liens amicaux peuvent constituer « des menaces à l'ordre établi ». Dès le plus jeune âge, les enfants apprennent à mettre en place leurs relations suivant le modèle d'une société patriarcale. Les filles apprennent à se comparer, les garçons à rejeter

PHOTO: COUVERTURE ÉDITIONS LA DÉCOUVERTE

AVIS

lignée, pas de travail domestique gratuit, pas d'héritage... C'est peut-être en cela qu'elle est révolutionnaire, échappant à toute logique de contrôle ou de rentabilité ».

Une seule revendication : renforcer les liens amicaux

Tout au long du livre, l'autrice dévoile petit à petit les discriminations structurelles dans un système construit sur et pour la relation romantique d'un couple hétérosexuel. Elle n'oublie pas non plus les plus âgé-es ni le défi de la prise en charge des populations vieillissantes. Invisibilisées et seules, ces personnes pourraient vivre dans des maisons de retraite autonomes, en communauté et entouré-es de leurs ami-es, propose Raybaud. Ici, peut-être, le livre montre les limites de ses propositions. Une vie autonome ou entourée d'ami-es capables de venir en aide est loin d'être réaliste pour une grande partie des personnes les plus âgées. L'ouvrage n'accorde que peu d'attention au fait que beaucoup de relations amicales sont empêchées par des obstacles structurels, comme le marché du logement ou l'emploi précaire.

Basé sur des rapports, des données ainsi que des entretiens captivants, « Nos puissantes amitiés » est rédigé dans un style proche du reportage et de l'essai journalistique. Loin du manuel de « savoir-faire » et par moments un peu utopique, il convainc néanmoins par la qualité de sa réflexion. En abordant des thèmes difficiles – notamment le lien entre les amitiés et l'abus – et en montrant bel et bien que d'autres types de familles et de relations sont possibles dans certains cas, Raybaud pousse les lecteurs et lectrices à réfléchir à la place accordée aux amitiés dans nos vies. Dans ce sens, elle atteint tout à fait son objectif : prendre au sérieux l'amitié.

Alice Raybaud, « Nos puissantes amitiés », La Découverte, 319 pages.

Ministère de la Mobilité et des Travaux publics

Administration des bâtiments publics

Avis de marché

Procédure : 10 européenne ouverte

Type de marché : travaux

Date limite de remise des plis : 17/04/2024 10:00

Intitulé : Travaux de chapes et carrelage à exécuter dans l'intérêt de la mise en conformité du lycée de garçons à Esch-sur-Alzette

Description : Travaux de chapes : 1.300 m² Travaux d'étanchéité : 1.200 m² Travaux de drainage de surface : 450 m² Travaux d'isolation thermique : 450 m² Travaux de pré-chapes : 650 m² Travaux de carrelage de sol : 345 m² Travaux de carrelage murale : 880 m²

La durée des travaux est de 100 jours ouvrables, à débiter le 2e semestre 2024.

Les travaux sont adjugés à prix unitaires.

Conditions d'obtention du dossier : Les documents de soumission peuvent être retirés via le portail des marchés publics (www.pmp.lu).

Réception des plis : Les offres sont obligatoirement et exclusivement à remettre via le portail des marchés publics avant la date et l'heure fixées pour l'ouverture.

N° avis complet sur pmp.lu : 2400547

Ministère de la Mobilité et des Travaux publics

Administration des bâtiments publics

Avis de marché

Procédure : 10 européenne ouverte

Type de marché : travaux

Date limite de remise des plis : 19/04/2024 10:00

Intitulé : Travaux de revêtement de sols souples à exécuter dans l'intérêt des infrastructures d'accueil pour enfants et jeunes à Pétange – pouponnière et infrastructures MEP1 - site Batty Weber

Description : Travaux de revêtement de sols souples avec travaux de préparation : +/- 4.200 m² Travaux de revêtement de sols souples sur escalier : +/- 400 ml Travaux de plinthes en bois : +/- 600 ml

La durée des travaux est de 150 jours ouvrables, à débiter pour l'été 2024. Les prix sont adjugés à prix unitaires.

Critères de sélection : Toutes les conditions de participation sont indiquées dans les documents de soumission.

Conditions d'obtention du dossier : Les documents de soumission peuvent être retirés via le portail des marchés publics (www.pmp.lu).

Réception des plis : Les offres sont obligatoirement et exclusivement à remettre via le portail des marchés publics avant la date et l'heure fixées pour l'ouverture.

N° avis complet sur pmp.lu : 2400562

Ministère de la Mobilité et des Travaux publics

Administration des bâtiments publics

Avis de marché

Procédure : 10 européenne ouverte

Type de marché : travaux

Date limite de remise des plis : 16/04/2024 10:00

Intitulé : Travaux de plafonnage à exécuter dans l'intérêt de la mise en conformité du lycée de garçons à Esch-sur-Alzette

Description : Travaux de plâtrage 75 m², fourniture et montage de cloisons 680 m², fourniture et montage de faux plafonds 1.500 m²

Conditions d'obtention du dossier : Les documents de soumission peuvent être retirés via le portail des marchés publics (www.pmp.lu).

Réception des plis : Les offres sont obligatoirement et exclusivement à remettre via le portail des marchés publics avant la date et l'heure fixées pour l'ouverture.

N° avis complet sur pmp.lu : 2400548

Ministère de la Mobilité et des Travaux publics

Administration des bâtiments publics

Avis de marché

Procédure : 10 européenne ouverte

Type de marché : travaux

Date limite de remise des plis : 18/04/2024 10:00

Intitulé : Travaux de menuiserie intérieure à exécuter dans l'intérêt de la mise en conformité du lycée de garçons à Esch-sur-Alzette

Description : Fourniture et montage de portes intérieures coupe-feu, 115 pcs Fourniture et montage de portes métalliques, 23 pcs Fourniture et montage de portes métalliques vitrées, 38 pcs Fourniture de portes en aluminium, 10 pcs Fourniture et montage de 6 portes en bois

La durée des travaux est de 60 jours ouvrables, à débiter le 2e semestre 2024.

Les travaux sont adjugés à prix unitaires.

Conditions d'obtention du dossier : Les documents de soumission peuvent être retirés via le portail des marchés publics (www.pmp.lu).

Réception des plis : Les offres sont obligatoirement et exclusivement à remettre via le portail des marchés publics avant la date et l'heure fixées pour l'ouverture.

N° avis complet sur pmp.lu : 2400555

WOXX



Achtung, Reporter*innen!

Sie besuchen Haftanstalten in Ecuador und indigene Gemeinden in Kolumbien, fahren zur Guerilla EZLN in den lakadonischen Urwald Mexikos, berichten vom Schicksal der Flüchtlinge in Ciudad Juárez und in den Jungles von Calais, suchen Trans-Personen in Tansania auf, sind mit Minenräum-Teams in Kriegsgebieten unterwegs – unsere freien Reporter*innen nehmen für ein spärliches Honorar strapaziöse, gefährliche und auch kostspielige Reisen auf sich. Um solche Recherchereisen zu ermöglichen, haben wir vor einigen Jahren einen eigenen Fonds eingerichtet. Dank ihm können wir uns zusätzlich zum Honorar an entstehenden Kosten beteiligen. Das Geld aus diesem Fonds kommt ausschließlich unseren freien Mitarbeiter*innen zugute – für Features und Reportagen, die mit erheblichen Reisekosten und sonstigen Ausgaben verbunden sind.

Bitte helfen Sie mit, solche Texte in der woxx weiterhin zu ermöglichen. Spenden Sie für den Rechercfonds der woxx!

Kontonummer: LU69 1111 0244 9551 0000

Kontoinhaber: Solidaritéit mat der woxx

Kommunikation: Rechercfonds



Rechercfonds
Reportagen und Features jenseits ausgetretener Pfade!

WAT ASS LASS 22.03. - 31.03.

AGENDA

Mother Mother, indie rock, support: Moncrieff, Den Atelier, *Luxembourg*, 20h. Tél. 49 54 85-1. www.atelier.lu

Les Siècles et Marie-Nicole Lemieux, œuvres de Rameau et Mahler, Arsenal, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

Timoé et Kenji, récital de piano, Le Bovary, *Luxembourg*, 20h. Tél. 27 29 50 15. www.lebovary.lu

Francis of Delirium, indie rock, support: Sloe Noon et DJ set Playmo, Rotondes, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

Youpi festival, hommage à Boris Maxant, avec Jérémy Tauziède, Alex Toucourt et What's up Band, Le Gueulard, *Nilvange (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 82 85 50 71. www.legueulard.fr

Lescop, pop, support: Vonfelt, Les Trinitaires, *Metz (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

THEATER

The End, My Friend. Wer hat meinen Hamster umgebracht? (hoffentlich ich), von und inszeniert von Rebekka David, Saarländisches

WAT ASS LASS?

FREIDEG, 22.3.

MUSEK

Piano Days 2024 : 88 Keys, avec les élèves du conservatoire de la Ville de Luxembourg, conservatoire, *Luxembourg*, 18h. Tél. 47 96 55 55. www.conservatoire.lu

Laurent Pierre 5tet, jazz, Centre des arts pluriels Ettelbruck, *Ettelbruck*, 19h. Tél. 26 81 26 81. www.cape.lu

Luxembourg Philharmonic, sous la direction de Gustavo Gimeno, avec Beatrice Rana (piano), œuvres de Rachmaninov et Berlioz, Philharmonie, *Luxembourg*, 19h30. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu



PODCAST-TIPP

Die AIDS-Leugner – Der fatale Irrweg der Christine Maggiore

(ja) – In fünf halbstündigen Folgen erzählt der Deutschlandfunk in dieser Podcastserie die Geschichte der Aids-Leugnerin Christine Maggiore, die 1992 positiv auf das HI-Virus getestet wurde. Anhand ihrer Biografie lässt sich auch die Geschichte der Aids-Leugnung zurückverfolgen. Die fängt im Kleinen damit an, dass HIV als harmlos und die dagegen entwickelten Medikamente als schädlich deklariert werden, und erreicht ungeahnte Ausmaße, als sie die obersten politischen Sphären, zum Beispiel in Südafrika, erreicht. Der Podcast zeigt eindrücklich, inwiefern viele Denkmuster und geistige Abwehrmechanismen, die auch bei der Coronapandemie einsetzen, bereits viel früher angewandt wurden. Ein Schwachpunkt ist der Fokus auf Maggiore und Südafrika, immerhin ist die Aids-Epidemie auch ein Teil queerer Geschichte, der hier nur selten erwähnt wird.

Als Podcast beim Deutschlandfunk.

WAT ASS LASS 22.03. - 31.03.



« Emotional Landscapes » offre le mardi 26 mars à 20h à l'abbaye de Neimënster une interprétation intime des mélodies de Björk et s'adresse aussi bien à ses fans qu'aux passionné-es de musique ancienne.

Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Alceste/Tartuffe, de Molière, mise en scène de Myriam Muller, Kinneksbond, Mamer, 20h. Tél. 2 63 95-100. www.kinneksbond.lu

Trahisons, de Harold Pinter, mise en scène de Véronique Fauconnet, avec Jean-Thomas Bouillaguet, Steeve Brudey Nelson et Pauline Collet, Théâtre ouvert Luxembourg, Luxembourg, 20h. Tél. 49 31 66. www.tol.lu COMPLET !

Re V Ivre - Erwachen//Leicht zu Lesen, Choreografie von Annick Pütz und Giovanni Zazzera, mit dem Ensemble blanContact, Mierscher Kulturhaus, Mersch, 20h. Tel. 26 32 43-1. www.kulturhaus.lu

Breaking Barriers: Vater.Rollen, von und mit rio.rot, Tufa, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

KONTERBONT

Breaking Barriers: Was Männer kosten - Der hohe Preis des Patriarchats, Lesung mit Boris von Heesen, Kulturgießerei, Saarburg, 18h.

La mythe des femmes noires, projection du documentaire d'Ayana O'Shun (CDN 2022. V.o. fr. + s.-t.), centre culturel Altrimenti, Luxembourg, 18h30. Tél. 28 77 89 77. www.altrimenti.lu
Inscription obligatoire : cefis@cefis.lu

ERAUSGEPICKT Poetry Slam de Lux' 14, avec Hugo Ayala, Robin Bonenfant, Chris L., Elena Sarto, Cosimos Suglia, Lisa Pauline Wagner et Joel Perrin + Géisskan Kollektiv, Prabbeli, Wiltz, 20h. www.prabbeli.lu
Org. Institut Pierre Werner.

SAMSCHDEG, 23.3. JUNIOR

Djing for Kids, atelier de musique (> 8 ans), Rockhal, Esch, 10h + 14h. Tél. 24 55 51. www.rockhal.lu

Fluppdifipps, eng Oper fir jiddereen (> 4 Joer), Neimënster, Luxembourg, 11h. Tel. 26 20 52-1. www.neimenster.lu
Org. Fondation EME.

Minuit, concert dessiné (> 7 ans), Trifolion, Echternach, 15h. Tél. 26 72 39-500. www.trifolion.lu

Kettenreaktion, Workshop (6-12 Jahre), Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 15h. Tel. 22 50 45. www.casino-luxembourg.lu

Wohin? Inszeniertes Konzert (5-9 Jahre), Philharmonie, Luxembourg, 17h. Tel. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

La méthode de Dr Spongiak, théâtre d'ombres et musique (> 6 ans), Rotondes, Luxembourg, 19h. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

MUSEK

Jérémy Marchal, récital d'orgue, œuvres de Brahms et Nielsen, cathédrale Notre-Dame, Luxembourg, 11h.

Piano Days 2024 : Anne Galowich, récital de piano, œuvres entre autres de Buxtehude, Böhm et Couperin, conservatoire, Luxembourg, 18h30. Tél. 47 96 55 55. www.conservatoire.lu

Die Fledermaus, unter der Leitung von Jochem Hochstenbach, inszeniert von Lajos Wenzel, Theater Trier, Trier (D), 19h30.

Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theater-trier.de

Les enseignant-es du conservatoire, avec Nora Braun (violoncelle), Bartłomiej Ciaston (violon) et Lynn Orazi (piano), œuvres de Beethoven, Schumann, Haydn et Debussy, conservatoire, Esch, 20h. Tél. 54 97 25. www.conservatoire.esch.lu

Rise of the Northstar, heavy metal, support: Solitaris and Suasion & DJ Labah, Kulturfabrik, Esch, 20h. Tel. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu

Orchestre national de Metz Grand Est, sous la direction de David Reiland, œuvres de Copland, Debussy, Milhaud et Williams, Centre des arts pluriels Ettelbruck, Ettelbruck, 20h. Tél. 26 81 26 81. www.cape.lu

Mass Hysteria, heavy metal, Den Atelier, Luxembourg, 20h. Tel. 49 54 85-1. www.atelier.lu

Paris ! Le spectacle, hommage aux plus grandes chansons françaises, Artikuss, Soleuvre, 20h. Tél. 59 06 40. www.artikuss.lu

Orchestre de chambre du Luxembourg, 30e anniversaire de l'école de musique régionale de Differdange, sous la direction de Rudi De Bouw, centre culturel Aalt Stadhaus, Differdange, 20h. Tél. 5 87 71-19 00. www.stadhaus.lu

Trio. Selma, Theo, Vedan, chanson, Ancien Cinéma Café Club, Vianden, 20h. Tél. 26 87 45 32. www.anciencinema.lu

Nathalie Loriers, jazz, centre culturel régional opderschmelz, Dudelange, 20h. Tél. 51 61 21-2942. www.opderschmelz.lu

ERAUSGEPICKT



Poetry Slam de Lux' 14

Aus Deutschland, Frankreich, Österreich, Belgien und Luxemburg kommen die **sieben Slampoet*innen der 14. Ausgabe** des Poetry Slams de Lux'. Die deutsch- oder französischsprachigen Wortkünstler*innen treten auf Einladung des Instituts Pierre Werner an diesem Freitag, dem 22. März im Brandbau

in Wiltz und an diesem Samstag, dem 23. März in den Rotondes, jeweils ab 20 Uhr, gegeneinander an. Mit dabei sind der Zweitplatzierte beim nationalen Wettbewerb France-Québec Hugo Ayala, die belgische Meisterin von 2023 Robin Bonenfant, die österreichische U20-Meisterin von 2020 (amtierende Vizemeisterin von Wien und Niederösterreich) Elena Sarto, die deutsche Vizemeisterin von 2022 Lisa Pauline Wagner sowie Cosimo Suglia und Chris L., beide Mitglieder des Luxemburger Géisskan Kollektivs. Moderiert werden die Abende von Sarah Andjelkovic und Bob Reinert. Wer den Poetry Slam in Luxemburg dieses Jahr gewinnen wird, entscheidet das Publikum. Nachdem Frankreich und Deutschland zuletzt den nun schon zum 14. Mal stattfindenden Poetry Slam gewonnen haben, möchten die Lokalmatadoren vom Géisskan Kollektiv mit ihren poetischen Texten und ausgefeilten Bühnenperformances den Titel wieder zurückerobern und hoffen auf viel Unterstützung durch das Publikum.

Vélo-école pour adultes

La Ville de Luxembourg, en collaboration avec ProVelo, la plus grande association cycliste du Luxembourg, propose des **cours d'apprentissage de vélo pour adultes entre le 2 et le 13 avril**. Ces cours, qui auront lieu en plein air dans un espace sécurisé à Luxembourg-ville et qui sont basés sur un programme combinant la psychologie, la didactique et la science des activités sportives, ont pour but l'introduction au cyclisme des adultes n'ayant jamais eu l'occasion d'apprendre à faire du vélo ou désirant rafraîchir leurs aptitudes. La vélo-école pour adultes s'intègre parfaitement dans la politique de la mobilité douce et du concept-vélo de la Ville dont le plan d'action se définit autour de 4 piliers : l'infrastructure, une ample offre de services autour du vélo, une campagne de relations publiques ainsi que la création d'une entité d'observation. Cette mesure permet en outre à la Ville de contribuer à l'augmentation de la sécurité des personnes utilisant le vélo dans l'espace urbain. **Les cours sont en luxembourgeois, allemand, français et anglais et les frais de participation s'élèvent à 100 €/personne.** Plus d'informations : provelo.lu



WAT ASS LASS 22.03. - 31.03.



Axelle Fanyo, la virtuose du violoncelle, enchantera le public de la Philharmonie Luxembourg le 27 mars à 19h30 avec une fusion harmonieuse de musique classique et contemporaine.

Messer, Post-Punk, Dub und Reggae, sparte4, Saarbrücken (D), 20h. Tel. 0049 681 30 92-486. www.sparte4.de

Redi Hasa, récital de violoncelle, chapelle Notre-Dame de Lorette, Clervaux, 20h.

Youpi festival, hommage à Boris Maxant, avec Sophy Ann Pudwell, Dany Des Rues & Franco Ciccio et Eric Mie, Le Gueulard, Nilvange (F), 20h30. Tél. 0033 3 82 85 50 71. www.legueulard.fr

Rotraut Jäger Sonambique, Jazz, Terminus, Saarbrücken (D), 20h45. Tel. 0049 681 95 80 50 58.

Piano Days 2024 : Concert de nuit clavicorde, avec Anne Galowich & Menno van Delft et Thomas Kügler,

œuvres de Wolf, Schmiedt et Bach, conservatoire, Luxembourg, 21h30. Tél. 47 96 55 55. www.conservatoire.lu

Candyland, soirée buvette avec Miss Medusa Venom, Miss Skinny Mira et DJ Methis, Rotondes, Luxembourg, 22h. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

THEATER

Intégrale : Arnolphe/Dom Juan/Alceste/Tartuffe, de Molière, mise en scène de Myriam Muller, Kinneksbond, Mamer, 17h. Tél. 2 63 95-100. www.kinneksbond.lu

Extinction/Auslöschung, ausgehend von Thomas Bernhard, Arthur Schnitzler und Hugo von Hofmannsthal Theaterstücken und Erzählungen, inszeniert von Julien Gosselin, Grand Théâtre,

Luxembourg, 18h30. Tel. 47 08 95-1. www.theatres.lu

Arsen und Spitzenhäubchen, von Joseph Kesselring, inszeniert von Christoph Mehler, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Stahltier. Ein Exorzismus, von Albert Ostermaier, inszeniert von Frank Hoffmann, mit Jacqueline Macaulay und Wolfram Koch, Théâtre national du Luxembourg, Luxembourg, 20h. Tel. 26 44 12 70-1. www.tnl.lu

Re V Ivre - Erwachen//Leicht zu Lesen, Choreografie von Annick Pütz und Giovanni Zazzera, mit dem Ensemble blanContact, Mierscher Kulturhaus, Mersch, 20h. Tel. 26 32 43-1. www.kulturhaus.lu

Breaking Barriers: Zwischen Schwestern und Söhnen, von und mit rio.rot, Tufa, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

KONTERBONT

Repair Café, sous le préau du hall sportif, Walferdange, 9h - 13h. repaircafe.lu

Le Mudam s'ouvre à l'autisme, journée découverte, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, Luxembourg, 10h - 18h. Tél. 45 37 85-1. www.mudam.com
Inscription obligatoire : visites@mudam.com

Le public qui chante : hommage à John Williams, atelier participatif, Centre des arts pluriels Ettelbruck, Ettelbruck, 18h30. Tél. 26 81 26 81. www.cape.lu

ERAUSGEPICKT Poetry Slam de Lux' 14, avec Hugo Ayala, Robin Bonenfant, Chris L., Elena Sarto, Cosimos Suglia, Lisa Pauline Wagner et Joel Perrin + Géisskan Kollektiv, Rotondes, Luxembourg, 20h. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu
Org. Institut Pierre Werner.

Bloen-Eck Revival Disco, Bistro Am Tuerm, Diekirch, 21h.

SONNDEG, 24.3. JUNIOR

Wohin? Inszeniertes Konzert (5-9 Jahre), Philharmonie, Luxembourg, 11h + 15h. Tel. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

La méthode de Dr Spongiak, théâtre d'ombres et musique (> 6 ans), Rotondes, Luxembourg, 11h + 15h. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

Das 2. Wie-Was-Warum Konzert, Familienkonzert, Theater Trier, Trier (D), 11h + 16h. Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theater-trier.de

Die Werkstatt der Schmetterlinge, nach dem Bilderbuchklassiker von Gioconda Belli und Wolf Erlbruch (> 4 Jahre), Cube 521, Marnach, 16h. Tel. 52 15 21. www.cube521.lu

MUSEK

Piano Days 2024 : Prix Golden Keys, concours de piano avec les élèves du conservatoire, conservatoire, Luxembourg, 10h - 20h. Tél. 47 96 55 55. www.conservatoire.lu

5. Sinfoniekonzert, unter der Leitung von Conrad van Alphen, Werke von Kraus, Mozart und Schubert, Congresshalle, Saarbrücken (D), 11h. Tel. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland

Louis Matute, jazz, Neimënster, Luxembourg, 11h. Tel. 26 20 52-1. www.neimenster.lu

Youpi festival, hommage à Boris Maxant, avec Jean Louis Apprederis, Eric Zed et Cat Loris, Le Gueulard, Nilvange (F), 16h. Tél. 0033 3 82 85 50 71. www.legueulard.fr

Harmonie municipale de la Ville de Differdange : Harmonie pour l'égalité, sous la direction de Véronique Bernar, centre culturel Aalt Stadhaus, Differdange, 17h. Tél. 5 87 71-19 00. www.stadhaus.lu

Sonates du mystère et autres passions, avec Anne-Catherine Bucher (clavecin) et Stéphanie

Houillon (viole de gambe), Aurélie Wenzel (violon baroque), Neimënster, Luxembourg, 17h. Tél. 26 20 52-1. www.neimenster.lu
Org. cantoLX.

Brass Band & élèves et enseignants du conservatoire de la Ville d'Esch-sur-Alzette, sous la direction de Claude Schlim, œuvres entre autres de Mollá, Pütz et Grogan, Philharmonie, Luxembourg, 17h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

Barbara Bendeira, pop, Rockhal, Esch, 20h30. Tel. 24 55 51. www.rockhal.lu

THEATER

Breaking Barriers: Was Man(n) nicht sieht, von und mit rio.rot, Tufa, Trier (D), 14h (AUSVERKAUFT), 16h + 18h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

Stahltier. Ein Exorzismus, von Albert Ostermaier, inszeniert von Frank Hoffmann, mit Jacqueline Macaulay und Wolfram Koch, Théâtre national du Luxembourg, Luxembourg, 17h. Tel. 26 44 12 70-1. www.tnl.lu

Re V Ivre - Erwachen//Leicht zu Lesen, Choreografie von Annick Pütz und Giovanni Zazzera, mit dem Ensemble blanContact, Mierscher Kulturhaus, Mersch, 17h. Tel. 26 32 43-1. www.kulturhaus.lu

Rituale, Ballettabend mit Choreografien von Ohad Naharin und Marco Goecke, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 18h - 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

The End, My Friend. Wer hat meinen Hamster umgebracht? (hoffentlich ich), von und inszeniert von Rebekka David, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 18h. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

KONTERBONT

Drastische Reduzierung der Wildichte - Notwendig aus Naturschutzsicht - kein Frei(schieß)schein für die Jäger, Wanderung, (genauer Treffpunkt wird bei der Anmeldung mitgeteilt), Gemeinde Mompach, 10h.

87.8 — 102.9 — 105.2



THE RADIO FOR ALL VOICES

Samschdeg, den 23. Mäerz ëm Mëtternuecht

Electronice Emotions New!

The show explores various genres of electronic music. It's a monthly one-hour mix curated by Andrea, aka Irregular Disco Workers, featuring a blend of tracks from both national and international artists who will be invited regularly. Andrea, a seasoned DJ and producer originally from Italy and now based in Luxembourg, has a musical journey that traces back to the late 1990s.

WAT ASS LASS 22.03. - 31.03.

www.meco.lu
Einschreibung erforderlich:
meco@oeko.lu

Atelier de dessin, (> 16 ans),
Rotondes, *Luxembourg*, 14h.
Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

MÉINDEG, 25.3.

KONFERENZ

**Brancusi, Duchamp et Steichen -
Trois amis réunis dans la bataille
pour l'art moderne**, avec Doïna
Lemny et Paul Lesch, Neimënster,
Luxembourg, 18h30. Tél. 26 20 52-1.
www.neimenster.lu

**Sprooch a Literatur zu Lëtzebuerg:
Sproochastellunge vu Grenz-
gänger*innen zu Lëtzebuerg**,
mam Lou Pepin, Centre des arts
pluriels Ettelbruck, *Ettelbruck*, 19h.
Tel. 26 81 26 81. www.cape.lu

MUSEK

5. Sinfoniekonzert, unter der
Leitung von Conrad van Alphen,
Werke von Kraus, Mozart und
Schubert, Congresshalle,
Saarbrücken (D), 19h30.
Tel. 0049 681 30 92-486.
www.staatstheater.saarland

DËNSCHDEG, 26.3.

JUNIOR

A Model: Die Kinder übernehmen!
Workshop, Musée d'art moderne
Grand-Duc Jean, *Luxembourg*,
14h (6-8 Jahre). Tel. 45 37 85-1.
www.mudam.com
Einschreibung erforderlich: mudam.
com/rsvp-kids-take-over

KONFERENZ

Hommage à Rob Krier, avec Maribel
Casas, Christine Muller et François
J.V. Valentiny, Luxembourg Center
for Architecture, *Luxembourg*, 18h30.
Tél. 42 75 55. www.luca.lu

Public Forum: EU-Rechtsruck,
mit Marc Angel, Ana-Lena Högenauer
und Tilly Metz, moderiert von
Diego Velazquez, Rotondes,
Luxembourg, 19h. Tel. 26 62 20 07.
www.rotondes.lu

MUSEK

Brokeback Mountain, Oper von
Charles Wuorinen, unter der Leitung
von Wouter Padberg, inszeniert von
Eike Ecker, Theater Trier, *Trier (D)*,
19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.
www.theater-trier.de

Emotional Landscapes, avec David
Chevallier (théorbe, guitare baroque),
Anne Magouët (soprano) et Marion
Martineau (basse de viole), œuvres de
Björk, Neimënster, *Luxembourg*, 20h.
Tél. 26 20 52-1. www.neimenster.lu

Mika, pop, Rockhal, *Esch*, 20h.
Tel. 24 55 51. www.rockhal.lu

THEATER

Alceste/Tartuffe, de Molière,
mise en scène de Myriam Muller,
Kulturhaus Niederanven, *Niederanven*,
19h30. Tél. 26 34 73-1. www.khn.lu

Sous la nuit, la nuit, de Paul Celan,
avec Marie Jung et Jean Portante,
Théâtre national du Luxembourg,
Luxembourg, 20h. Tél. 26 44 12 70-1.
www.tnl.lu

KONTERBONT

**Foire de l'éducation au
développement durable**,
Forum Geesseknäppchen,
Luxembourg, 9h - 17h30.
Org. plateforme pour l'éducation à
l'environnement et au développement
durable.

**Partagez vos souvenirs pour le
Urban History Festival**, Bouneweger
Stuff, *Luxembourg*, 18h. citymuseum.lu

**Virwëtzeg op vegetaresch a
vegan Kichen?! Kachcours**,
lycée Guillaume Kroll, *Esch-sur-Alzette*,
18h30. Aschreiwung erfuerderlech:
inscription@meco.lu
Org. Mouvement écologique.

**Express Yourself! Ballroom
Dance/Walzer**, Workshop mit
Jean-Guillaume Weis, Trifolion,
Echternach, 19h. Tel. 26 72 39-500.
www.trifolion.lu

Däischer Deeg, vertounte Gedichter
vum Gaston Rollinger, Centre
national de littérature, *Mersch*, 19h30.
Tél. 32 69 55-1. cnl.public.lu

**La petite troupe d'à côté :
Entre nous foot ou pas**, spectacles
d'improvisation, De Gudde Wëllen,
Luxembourg, 20h.
www.deguddewellen.lu

La fête du court métrage,
Le Gueulard, *Nilvange (F)*,
20h. Tél. 0033 3 82 85 50 71.
www.legueulard.fr

MËTTWOCH, 27.3.

KONFERENZ

**E (Vir-)Bild seet méi wéi 1.000
Wierder!** Mam Fari Khabirpour,
Gero aktiv, *Itzig*, 16h.
kannerschlass.lu/eltereschoul

**ONLINE Dire adieu aux couches :
soutenir pour devenir propre**,
avec Siri Peiffer, 18h.
kannerschlass.lu/eltereschoul
Inscription obligatoire :
eltereschoul@kannerschlass.lu

**Design Friends Lecture:
Fuck the Conservative World**,
mit Snask, Musée d'art moderne
Grand-Duc Jean, *Luxembourg*, 18h30.
Tel. 45 37 85-1. www.mudam.com

MUSEK

Concert Actart : Musique curieuse,
avec Tom Feltgen (violoncelle),
Sven Hoscheit (percussion), Carlo
Jans (flûte traversière), Dina Nimax
(harpe), Marie-Reine Nimax-
Weirig (soprano) et Emmanuel
Teutsch (hautbois et cor anglais),
œuvres entre autres de Cowell,
Crump et Riley, conservatoire,
Luxembourg, 19h. Tél. 47 96 55 55.
www.conservatoire.lu

Axelle Fanyo, avec Kunal Lahiry
(piano), œuvres entre autres
de Schönberg, Weill et Bonds,
Philharmonie, *Luxembourg*, 19h30.
Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

Katia et Marielle Labèque, récital
de piano, œuvres de Glass, Arsenal,
Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.
www.citemusicale-metz.fr

Mammal Hands, jazz, Neimënster,
Luxembourg, 20h. Tel. 26 20 52-1.
www.neimenster.lu

THEATER

**The End, My Friend. Wer hat
meinen Hamster umgebracht?**
(hoffentlich ich), von und inszeniert
von Rebekka David, Saarländisches
Staatstheater, *Saarbrücken (D)*,
19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.
www.staatstheater.saarland

Arsen und Spitzenhäubchen,
von Joseph Kesselring, inszeniert von
Christoph Mehler, Saarländisches
Staatstheater, Saarbrücken (D),
19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.
www.staatstheater.saarland

Cosmos (Not Enough), by and
with Sascha Ley, Théâtre national
du Luxembourg, *Luxembourg*, 20h.
Tel. 26 44 12 70-1. www.tnl.lu

Le Brussels Jazz Orchestra et la chanteuse française Camille Bertault rendent un
hommage unique à Serge Gainsbourg, en mêlant jazz, chanson et humour – le jeudi
28 mars à 20h au Centre des arts pluriels à Ettelbruck.



KONTERBONT

**L'éducation artistique et culturelle
au prisme des résidences
d'artistes en milieu scolaire et
de l'enseignement des langues**,
rencontre interdisciplinaire avec
Sandrine Guivarch et Tonia Raus,
Université du Luxembourg, Maison
des sciences humaines, *Esch*,
14h - 18h. www.uni.lu

**Workshop Vom Papier zum
Bildschirm: Meistern Sie das
ebooks.lu-Angebot**, Workshop,
Bibliothèque nationale du
Luxembourg, *Luxembourg*, 14h.
Tel. 26 55 91-00. www.bnl.lu

**Fashion Book Club: The Woman
I Wanted to Be**, with Diane
von Furstenberg, Cercle Cité,
Luxembourg, 18h. Tel. 47 96 51 33.
www.cerclecite.lu

**Wat ass Architektur? Kitchen
Stories**, Vorführung des Films von
Bent Hamer (N/S 2003. 95'.
O.-Ton + eng. Ut.), Rotondes,
Luxembourg, 19h. Tel. 26 62 20 07.
www.rotondes.lu
Org. Luca - Luxembourg Center for
Architecture.

Café des langues, Drescherhaus,
Dommeldange, 19h. Inscription
obligatoire : cafedeslangues@asti.lu
Org. Asti.

Queer After Work, Letz Boys,
Luxembourg, 19h.
Org. Rosa Lëtzebuerg.

**Literatur der Transformation:
Mit der Faust in die Welt schlagen**,
Lesung mit Lukas Rietzschel,
Pingusson-Bau, *Saarbrücken (D)*,
19h30. www.staatstheater.saarland

Droits humains: Voix de femmes,
soirée d'échanges, auberge de
jeunesse, *Esch-sur-Alzette*, 19h30.
Inscription obligatoire :
egalitedeschances@villeesch.lu

The Illusion of Abundance,
projection du documentaire de
Matthieu Lietaert et Erika Gonzalez
Ramirez, suivie d'un débat avec
Rocio Mercedes Meza Suarez,
Ôpen, *Junjlinster*, 20h.
Org. Action solidarité Tiers Monde.

DONNESCHDEG, 28.3.

JUNIOR

A Model: Die Kinder übernehmen!
Workshop, Musée d'art moderne
Grand-Duc Jean, *Luxembourg*,
14h (4-6 Jahre). Tel. 45 37 85-1.
www.mudam.com
Einschreibung erforderlich:
mudam.com/rsvp-kids-take-over

**D'Sila Zauriloku rett den
Zauberbësch**, musikalescht Märche
vu Kammerata Luxembourg, Prabbeli,
Wiltz, 14h30. www.prabbeli.lu

KONFERENZ

**La préservation et la restauration
des tirages de Steichen**,
avec Francesca Vantellini,
Nationalmuseum um Fëschmaart,
Luxembourg, 18h. Tél. 47 93 30-1.
www.nationalmuseum.lu
Inscription obligatoire :
servicedespublics@mnaha.etat.lu

**Palliativkultur - fir e Liewensenn
a Wërd**, mat Roland Kolber,
Bernard Thill a Nicole Weis-Liefgen,
Erwuessebildung, *Luxembourg*, 18h15.
Tel. 44 74 33 40. www.ewb.lu

**International Transgender Day
of Visibility: Trans Stories**, round
table with Annette Bour, Deborah
Buchholtz, Manon Pézot, Gaëlle
Rasquin and Elias Scheer, Cercle Cité,
Luxembourg, 18h30. Tel. 47 96 51 33.
www.cerclecite.lu
Registration requested:
maura.pianaro@cigale.lu

MUSEK

**Hannert dem Rid(d)o:
Foreigners feat. ÆM**, Kinneksbond,
Mamer, 19h30. Tel. 2 63 95-100.
www.kinneksbond.lu

E.T. The Extra-Terrestrial, projection
du film de Steven Spielberg (USA
1982), accompagnement musical
avec Luxembourg Philharmonic,
sous la direction de Dirk Brossé,
Philharmonie, *Luxembourg*, 19h30.
Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

Jazz Impressions 'n Expressions,
conception Raymond Clement, avec
le Fujazzi Jazztet, feat. Edith van
den Heuvel, Mierscher Kulturhaus,
Mersch, 20h. Tél. 26 32 43-1.
www.kulturhaus.lu

WAT ASS LASS 22.03. - 31.03.

Brussels Jazz Orchestra & Camille Bertault, jazz, hommage à Serge Gainsbourg, Centre des arts pluriels Ettelbruck, *Ettelbruck*, 20h. Tél. 26 81 26 81. www.cape.lu

Serge Tonnar Trio, concert de bienfaisance, Neimënster, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 20 52-1. www.neimenster.lu
Org. Fondation autisme Luxembourg.

Vom Blühen und Verglühen, literarisch-musikalischer Abend mit Véronique Kinnen und Rudi Schubert, Trifolion, *Echternach*, 20h. Tel. 26 72 39-500. www.trifolion.lu

Souffrance + Première partie, hip hop, Le Gueulard plus, *Nilvange (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 82 54 07 07. www.legueulardplus.fr

Sonic Protest, with Dustbreeders & Junko, Urge and Céleste Gatier, Les Trinitaires, *Metz (F)*, 20h30. Tel. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

THEATER

Fer autour d'un café, mise en scène de et avec Françoise Markun, halle des poches à fonte, *Esch*, 19h. Inscription obligatoire : fonds-belval.lu

How to Date a Feminist, von Samantha Ellis, inszeniert von Ulf Dietrich, Theater Trier, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theater-trier.de

Alceste/Tartuffe, de Molière, mise en scène de Myriam Muller, Cube 521, *Marnach*, 20h. Tél. 52 15 21. www.cube521.lu

Myriam Muller confronte Alceste et Tartuffe pour explorer leurs différences et approfondir le débat sur le positionnement dans la société. « Alceste/Tartuffe » : ce vendredi 22 mars à 20h au Kinneksbond, le mardi 26 mars à 19h30 au Kulturhaus Niederanven, et le jeudi 28 mars à 20h au Cube521.



Werkraum Junge Regie I: Die Bakchen, nach der Tragödie von Euripides, inszeniert von Elisa Künast Gil Hoz-Klemme, Redjep Hajder, Julia Gudi und Ramòn Jeronimo Wirtz, sparte4, *Saarbrücken (D)*, 20h. Tel. 0049 681 30 92-486. www.sparte4.de

Sous la nuit, la nuit, de Paul Celan, avec Marie Jung et Jean Portante, Théâtre national du Luxembourg, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 44 12 70-1. www.tnl.lu

KONTERBONT

L'éducation artistique et culturelle au prisme des résidences d'artistes en milieu scolaire et de l'enseignement des langues, rencontre interdisciplinaire avec Sandrine Guivarch et Tonia Raus, Université du Luxembourg, Maison des sciences humaines, *Esch*, 14h - 18h. www.uni.lu

Critical Raw Cartographies, offene Tür zur Forschungseinheit in Zusammenarbeit mit Jeff Diamanti (Universität Amsterdam) und dem Netherlands Institute for Cultural Analysis, Casino Display, *Luxembourg*, 17h - 19h. casino-luxembourg.lu

Intercooltural Food Cross-Roads, visites thématiques et ateliers, Lëtzebuerg City Museum, *Luxembourg*, 17h30. Tél. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu

Nouvelle loi sur les asbl et les fondations, séance d'information, Clae, *Luxembourg*, 18h30. www.clae.lu
Inscription obligatoire : inscriptions@clae.lu

Jemp Schuster: Béischten, Liesung, musikaesch Begleedung vun der

Claire Parsons, Stued Theater, *Grevenmacher*, 19h.

Open Mic by Grek, De Gudde Wëllen, *Luxembourg*, 19h30. www.deguddewellen.lu

Workers in Song, performance avec Billy Bultheel et James Richards, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, *Luxembourg*, 19h30. Tél. 45 37 85-1. www.mudam.com

FREIDEG, 29.3.

MUSEK

Die Walküre, Oper von Richard Wagner, unter der Leitung von Sébastien Rouland, inszeniert von Alexandra Szemerédy und Magdolna Parditka, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 17h. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Percussion in Concert, avec Alberto Caicedo, Niels Engel, Guy Frisch, Eric Gherardi, Netty Glesener, Jérôme Goldschmidt, Sven Hoscheit, Rainer Kind, Patrick Kraus, Victor Kraus, Gilles Krein, Michel Mootz, Laurent Warnier et Paul Wiltgen, conservatoire, *Luxembourg*, 19h. Tél. 47 96 55 55. www.conservatoire.lu

Punkt.Vrt.Plastik, Jazz, Philharmonie, *Luxembourg*, 19h30. Tel. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

E.T. The Extra-Terrestrial, projection du film de Steven Spielberg (USA 1982), accompagnement musical avec Luxembourg Philharmonic, sous la direction de Dirk Brossé, Philharmonie, *Luxembourg*, 19h30. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

Jazz Impressions 'n Expressions, conception Raymond Clement, avec le Fujazzi Jazztet, feat. Edith van den Heuvel, Mierscher Kulturhaus, *Mersch*, 20h. Tél. 26 32 43-1. www.kulturhaus.lu

École de musique de Differdange, centre culturel Aalt Stadhaus, *Differdange*, 20h. Tél. 5 87 71-19 00. www.stadhaus.lu

cantoLX : Flow My Tears, ensemble vocal, Neimënster, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 20 52-1. www.neimenster.lu

OKE, pop, special guest: Johnny Chicago, support: Destiny Flexboy, Trifolion, *Echternach*, 20h. Tel. 26 72 39-500. www.trifolion.lu

Ice In My Eyes + The Tangerine Trees, rock, Rockhal, *Esch*, 20h30. Tel. 24 55 51. www.rockhal.lu

Tommy Guerrero, alternative rock, support: El Diablitos, Rotondes, *Luxembourg*, 20h30. Tel. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

Ultraschall & Nosi Tour Closing, DJ set, Den Atelier, *Luxembourg*, 22h. Tel. 49 54 85-1. www.atelier.lu

W/Ogazón + Fais le beau + Max Do, DJ set, De Gudde Wëllen, *Luxembourg*, 22h. www.deguddewellen.lu

THEATER

The End, My Friend. Wer hat meinen Hamster umgebracht? (hoffentlich ich), von und inszeniert von Rebekka David, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 18h. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Cosmos (Not Enough), by and with Sascha Ley, Théâtre national du Luxembourg, *Luxembourg*, 20h. Tel. 26 44 12 70-1. www.tnl.lu

Guten Tag Madame Merkel, von und mit Anne Fournier, mit der cie Les oiseaux de Minerve, maison de la culture, *Arlon (B)*, 20h30. Tel. 0032 63 24 58 50. maison-culture-arlon.be

KONTERBONT

Scenes From the Labudović Reels, projection de deux films de Mila Turajlić, 19h30 : « Ciné-guerrillas » (SRB/F 2022. 94'. V.o. + s.-t.), 21h : « Non-alignés » (SRB/F 2022. 105'. V.o. + s.-t.), Casino Display, *Luxembourg*, 19h30. casino-luxembourg.lu

SAMSCHDEG, 30.3.

JUNIOR

Pat' Patrouille, spectacle, Rockhal, *Esch*, 13h + 17h. Tél. 24 55 51. www.rockhal.lu

Action! Vom Foto zum Film, Workshop (6-12 Jahre), Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h. Tel. 22 50 45. www.casino-luxembourg.lu

MUSEK

Simon Goff, immersive Ambient-Klangreise durch die Ausstellung „Mary-Audrey Ramirez: Forced Amnesia“, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 19h. Tel. 22 50 45. www.casino-luxembourg.lu

Harmonie Victoria Téiteng, sous la direction de Flavio Pierotti, Schungfabrik, *Tétange*, 20h. Inscription obligatoire : hvt.lu ou tél. 621 478 005.

À la joyeuse franquette, avec Patrick Abrial et Serge Basso de March, poésie, chanson, blues, Le Gueulard, *Nilvange (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 82 85 50 71. www.legueulard.fr

THEATER

Das Bildnis des Dorian Gray, Schauspiel nach dem Roman von Oscar Wilde, inszeniert von Alexander Nerlich, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Bab(b)el, Choreografie von Fernando Melo und Roberto Scafati, Theater Trier, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theater-trier.de

Rituale, Ballettabend mit Choreografien von Ohad Naharin und Marco Goecke, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

KONTERBONT

Repair Café, centre Turelbaach, *Mertzig*, 14h - 18h. repaircafe.lu

Repair Café, 69, rue de l'Alzette, *Esch-sur-Alzette*, 14h - 18h. repaircafe.lu

Mondo Tasteless: Die Trashfilmreihe, sparte4, *Saarbrücken (D)*, 20h. Tel. 0049 681 30 92-486. www.sparte4.de

SONNDEG, 31.3.

MUSEK

Die Fledermaus, unter der Leitung von Jochem Hochstenbach, inszeniert von Lajos Wenzel, Theater Trier, *Trier (D)*, 18h. Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theater-trier.de

Anatevka. Fiddler on the Roof, Musical von Jerry Bock, unter der Leitung von Justus Thorau, Saarländisches Staatstheater,

WAT ASS LASS 22.03. - 31.03. | EXPO

Saarbrücken (D), 18h.
Tel. 0049 681 30 92-0.
www.staatstheater.saarland

Mc Cabelinho, hip hop,
Rockhal, Esch, 20h. Tel. 24 55 51.
www.rockhal.lu

Widowspeak, indie, support:
Laena Myers, Rotondes,
Luxembourg, 20h30. Tel. 26 62 20 07.
www.rotondes.lu

THEATER

Die lieben Eltern, Komödie
von Armelle und Emmanuel
Patron, inszeniert von Janis Knorr,
Alte Feuerwache, Saarbrücken (D),
18h. Tel. 0049 681 30 92-486.
www.staatstheater.saarland

Laureano Márquez : El miedo,
humour, centre culturel Altrimenti,
Luxembourg, 20h. Tél. 28 77 89 77.
www.altrimenti.lu

KONTERBONT

Café tricot musée, avec Mamie
et moi, Lëtzebuerg City Museum,
Luxembourg, 14h. Tél. 47 96 45-00.
www.citymuseum.lu

EXPO

NEI

CLERVAUX

Jessica Theis: 1.001 Tonnen
Fotografien, Cité de l'image,
vom 23.3. bis zum 28.4., täglich.
Eröffnung an diesem Fr., dem 22.3.
um 19h.

DIFFERDANGE

Natalia Sanchez:
Geeschter vum Stol
Fotografien, Centre culturel
Aalt Stadhaus (38, av. Charlotte.
Tel. 5 87 71-19 00),
vum 29.3. bis den 13.4., Mé. - Sa. 10h - 18h.
Vernissage Do., den 28.3. um 19h30.

EUPEN (B)

Yann Freichels : Dans l'empire de
l'empereur Tomato Ketchup
peintures, Ikob - Museum für
zeitgenössische Kunst (Rotenberg 12b.
Tél. 0032 87 56 01 10), du 26.3 au 9.9,
ma. - di. 13h - 18h.
Vernissage le di. 24.3 à 15h.

LUXEMBOURG

Armand Strainchamps : IV Seasons
peintures, Post (38, pl. de la Gare),
du 22.3 au 25.4, lu. - ve. 10h - 18h,
sa. 10h - 16h.

Beyond My Eyes:
In Search of Identity
dialogue artistique entre le collectif
et jeunes talents, Rotondes



Intitulée « What Remains Is an Intermediary Thing, Repeated », l'exposition de l'artiste Laurianne Bixhain présente des images de la performance « ShadowText » de Chloe Chignell et Amina Szecsödy, et explore la traduction scénique des textes de Monique Wittig. Le vernissage aura lieu le jeudi 28 mars, à partir de 12h à la Cecil's Box.

(pl. des Rotondes. Tél. 26 62 20 07),
du 23.3 au 14.4, lu. - sa. 11h - 1h,
di. 11h - 19h.
Vernissage ce ve. 22.3 à 18h.

Billy Bultheel and James Richards :
Workers in Song
installation, Musée d'art moderne
Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen.
Tél. 45 37 85-1), du 29.3 au 9.6, je. - lu.
10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 22h.
Vernissage le je. 28.3 à 18h15.

Eric Mangen : Sacred Monsters
peintures, Valerius Gallery
(1, pl. du Théâtre), du 29.3 au 27.4,
ma. - sa. 10h - 18h.
Vernissage le je. 28.3 à 17h.

Jeannot Lunkes :
Hommage à Mariette
peintures, galerie Simoncini
(6, rue Notre-Dame. Tél. 47 55 15),
du 22.3 au 4.5, ma. - ve. 12h - 18h,
sa. 10h - 12h + 14h - 17h et sur
rendez-vous.

Laurianne Bixhain :
What Remains Is an Intermediary
Thing, Repeated
photographies, Cecil's Box
(4e vitrine du Cercle Cité, rue du Curé),
du 28.3 au 16.6, en permanence.
Vernissage le je. 28.3 à 13h.

Lawrence Abu Hamdan :
Air Conditioning
installation, Musée d'art moderne
Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen.
Tél. 45 37 85-1), du 29.3 au 9.6, je. - lu.
10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 22h.
Vernissage le je. 28.3 à 18h15.

Pavillon réalité virtuelle 2024
Neimënster (28, rue Munster.
Tél. 26 20 52-1), du 29.3 au 17.4,
tous les jours 10h - 18h.

Pure Europe
réflexion critique sur les clichés qui
existent sur l'Europe, Lëtzebuerg
City Museum (14, rue du Saint-Esprit.
Tél. 47 96 45-00), du 22.3 au 12.1.2025,
ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne
jusqu'à 20h.

Sin Wai Kin : Portraits
portraits vidéo, Musée d'art moderne
Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen.
Tél. 45 37 85-1), du 29.3 au 9.6, je. - lu.
10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 22h.
Vernissage le je. 28.3 à 18h15.

Small and Beautiful. Luxembourg
Cultural Heritage Exhibition
Nationalmusée um Fëschmaart
(Marché-aux-Poissons.
Tél. 47 93 30-1), du 28.3 au 4.8,
ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne
jusqu'à 20h.

Voyage en terrain narratif - La
fiction comme fabrique de mondes
œuvres de Romane Armand, Louise
Charlier et Lison Ferné, Neimënster
(28, rue Munster. Tél. 26 20 52-1),
du 30.3 au 28.4, tous les jours 10h - 18h.
Vernissage le ve. 29.3 à 18h30.

METZ (F)

André Masson :
Il n'y a pas de monde achevé
peintures, Centre Pompidou-Metz
(1 parvis des Droits-de-l'Homme.
Tél. 0033 3 87 15 39 39), du 29.3 au 2.9,
me. - lu. 10h - 18h.

Du crayon à la souris et
vice et versa...
œuvres de Bernardo Di Battista,
Romain Leclère et Galerie PJ,
Le Mètre carré (6, rue Mazelle),
du 20.3 au 21.6, je. - ve. 14h - 18h.

VIANDEN

Danielle & Martine Grosbusch
Sculptures, Zeichnungen und
Gravuren, Veiner Konstgalerie
(6, impasse Léon Roger.
Tél. 621 52 09 43),
vom 24.3. bis zum 14.4., Mi. - So. 14h - 18h.
Eröffnung an diesem So., dem 24.3.
um 17h.

LESCHT CHANCE

BECKERICH

Raymond Clement :
L'eau de ci et L'eau-delà
photographies, Millegalerie
(103, Huewelerstrooss.
Tél. 621 25 29 79), jusqu'au 24.3,
ve. - di. 14h - 18h.

LUXEMBOURG

Sacha Cambier De Montravel &
Camille Correas : Intimités
peintures et sculptures,
Reuter Bausch Art Gallery
(14, rue Notre-Dame. Tél. 691 90 22 64),
jusqu'au 23.3, ve. + sa. 11h - 18h et
sur rendez-vous.

Søren Behncke : Papfar
peintures, Valerius Gallery
(1, pl. du Théâtre), jusqu'au 23.3,
ve. + sa. 10h - 18h.

MARNACH

D'Lëtzebuurger Sprooch(en)
Nordstrooss Shopping Mile,
bis de 24.3., Fr. + Sa. 10h - 18h,
So. 9h - 13h.

SAARBRÜCKEN (D)

Auto Unser. Kult und Krise
Historisches Museum Saar
(Schlossplatz 15.
Tel. 0049 681 5 06 45 01),
bis zum 24.3. Fr. - So. 10h - 18h.

WALFERDANGE

Christoph und Sebastian Mügge:
5 Räume - 5 Wege zur Vergangenheit
CAW (5, rte de Diekirch.
Tel. 33 01 44-1), bis zum 24.3.,
Fr. 15h - 19h, Sa. + So. 14h - 18h.

MUSÉEËN

Dauerausstellungen a Muséeën

Casino Luxembourg -
Forum d'art contemporain
(41, rue Notre-Dame. Tél. 22 50 45),
Luxembourg, lu., me., ve. - di. 11h - 19h,
je. 11h - 21h. Fermé les 1.11, 25.12 et
1.1. Ouvert les 24 et 31.12 jusqu'à 16h.

Musée national d'histoire
naturelle
(25, rue Munster. Tél. 46 22 33-1),
Luxembourg, me. - di. 10h - 18h,
ma. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les
1.5, 1.11, 25.12, 1.1. Ouvert les 24 et
31.12 jusqu'à 16h30.

Nationalmusée um Fëschmaart
(Marché-aux-Poissons.
Tél. 47 93 30-1), Luxembourg,
ma., me., ve. - di. 10h - 18h,
je. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les
23.6, 15.8, 25.12 et 1.1. Ouvert le 24.12
jusqu'à 14h et le 31.12 jusqu'à 16h30.

Lëtzebuerg City Museum
(14, rue du Saint-Esprit.
Tél. 47 96 45 00), Luxembourg,
ma., me., ve. - di. 10h - 18h,
je. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les
15.8, 1.11, 25 + 26.12 et le 1.1. Ouvert
les 24 et 31.12 jusqu'à 16h.

Musée d'art moderne
Grand-Duc Jean
(parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1),
Luxembourg, je. - lu. 10h - 18h,
me. nocturne jusqu'à 21h. Jours fériés
10h - 18h. Ouvert les 24 et 31.12 jusqu'à
15h. Fermé le 25.12.

Musée Dräi Eechelen
(parc Dräi Eechelen. Tél. 26 43 35),
Luxembourg, ma., je. - di. 10h - 18h,
me. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les
1.5, 23.6, 1.11, 24., 25. et 31.12, 1.1.
Ouvert le 26.12 jusqu'à 18h.

Villa Vauban - Musée d'art de la
Ville de Luxembourg
(18, av. Émile Reuter. Tél. 47 96 49 00),
Luxembourg, me., je., sa. + di.
10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.
Fermé les 1.11, 25.12 et 1.1. Ouvert les
24 et 31.12 jusqu'à 16h.

The Family of Man
(montée du Château. Tél. 92 96
57), Clervaux, me. - di. + jours fériés
12h - 18h.

Musée national de la Résistance
et des droits humains
(place de la Résistance, Tél. 54 84 72),
Esch, me. - di. 10h - 18h, je. nocturne
jusqu'à 19h30.

Alle Rezensionen zu laufenden
Ausstellungen unter/Toutes les
critiques du worxx à propos des
expositions en cours :
worxx.lu/expoaktuell

KINO



Avec le documentaire « Qingchun » le réalisateur Wang Bing se plonge dans la vie quotidienne de la jeunesse chinoise. Nouveau à l'Orion, Prabbeli, Scala, Sura et Utopia.

KINO

EXTRA
22.3. - 25.3.

Avant-première : Los delincuentes
RA 2023 de Rodrigo Moreno.
Avec Daniel Elias, Esteban Bigliardi et Margarita Molfino. 189'. V.o. + s.-t.
À partir de 12 ans.
Utopia, 25.3 à 19h.
Román et Morán, deux modestes employés de banque de Buenos Aires, sont piégés par la routine. Morán met en œuvre un projet fou : voler au coffre une somme équivalente à leur vie de salaires. Désormais délinquants, leurs destins sont liés. Au gré de leur cavale et des rencontres, chacun à sa manière emprunte une voie nouvelle vers la liberté.

Biala Odwaga
PL 2024 von Marcin Koszalka.
Mit Filip Plawiak und Adam Venhaus. 116'. O.-Ton + Ut. Ab 12.
Kinepolis Kirchberg, 22.3. um 19h30 + 24.3. um 16h45.
Die Beziehung zweier Brüder wird während der deutschen Besatzung auf eine harte Probe gestellt.

Mahajatra
NEP 2024 von Pradip Bhattarai.
Mit Haribansa Acharya, Bipin Karki und Barsha Raut. 175'. O.-Ton + Ut. Ab 6.
Kinepolis Kirchberg, 25.3. um 20h.
Eine Tragikomödie, die tief in der nepalesischen Kultur verwurzelt ist.

Premalu
IND 2024 de Girish A. D.
Avec Naslen K. Gafoor, Mathew Thomas et Mamitha Baiju. 155'. V.o. + s.-t.
À partir de 6 ans.
Kinepolis Kirchberg, 23.3 à 16h30.
Sachin recherche la romance mais se retrouve coincé entre deux parte-

naires potentiels, ce qui entraîne des complications amusantes.

Roméo et Juliette
USA 2023, opera by Charles Gounod, based on the play by William Shakespeare, conducted by Yannick Nézet-Séguin. Starring Nadine Sierra, Samantha Hankey and Benjamin Bernheim. 215'. Live broadcast from the Metropolitan Opera, New York.
Kinepolis Belval and Kirchberg, Utopia 23.3 at 17h55.
Romeo and Juliet fall passionately in love, but their families are caught up in a deadly feud. They marry in secret, but tragic circumstances lead Romeo to fight and kill Juliet's cousin Tybalt. As punishment, he is banished from the city.

WAT LEEFT UN?
22.3. - 26.3.

Ayeh haye zamini
(Terrestrial Verses) IR 2023 von Ali Asgari. Mit Sadaf Asgari, Ardeshir Kazemi und Gohar Kheirandish. 77'. O.-Ton + Ut. Ab 12.
Utopia
In kurzen Vignetten wird der Alltag von neun ganz normalen Menschen im Iran gezeigt und so die komplexe Gesellschaft skizziert. Im Mittelpunkt stehen die alltäglichen Herausforderungen und Freuden der im Iran lebenden Menschen. Unter anderem haben die Iraner mit der übermächtigen Bürokratie und der Regierung zu kämpfen, die in fast allen Bereichen ihres Lebens ein Mitspracherecht hat und ihre Macht mit Gewalt durchsetzt.

Captives
F 2024 d'Arnaud des Pallières. Avec Mélanie Thierry, Josiane Balasko et Marina Fois. 110'. V.o. À partir de 12 ans.
Utopia
Paris, 1894. Qui est Fanni qui prétend s'être laissé enfermer volontairement à l'Hôpital de la salpêtrière ? Cherchant sa mère parmi la multitude

des femmes convaincues de « folie », Fanni découvre une réalité de l'asile tout autre que ce qu'elle imaginait, ainsi que l'amitié inattendue de compagnes d'infortune.

C'è ancora domani
I 2023 de et avec Paola Cortellesi. Avec Valerio Mastandrea et Romana Maggiora Vergano. 118'. V.o. + s.-t. À partir de 6 ans.
Kinepolis Belval et Kirchberg
Delia, mère de trois enfants, vit à Rome dans la seconde moitié des années 40. Face à son mari autoritaire et violent, Delia ne trouve du réconfort qu'auprès de son amie Marisa avec qui elle partage des moments de légèreté et des confidences intimes. Leur routine morose prend fin au printemps, lorsque toute la famille en émoi s'apprête à célébrer les fiançailles imminentes de leur fille aînée, Marcella. Mais l'arrivée d'une lettre mystérieuse va tout bouleverser.

Ghostbusters: Frozen Empire
USA 2024 von Gil Kenan. Mit Paul Rudd, Kumail Nanjiani und Patton Oswalt. 115'. Ab 12.
Kinepolis Belval und Kirchberg, Kinoler, Kulturhuef Kino, Kursaal, Le Paris, Orion, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura, Waasserhaus
Callie, Trevor und Phoebe Spengler kehren an den Ort zurück, an dem alles begann: in die für Geisterjäger ikonische Feuerwache in New York City. Dort müssen sie sich mit den ursprünglichen Mitgliedern der Ghostbusters zusammentun, die derweil ein streng geheimes Forschungslabor eingerichtet haben. Als die Entdeckung eines uralten Artefakts eine böse Macht freisetzt, müssen die beiden Geisterjäger-Teams ihre Kräfte bündeln, um ihre Heimat zu schützen und die Welt vor einer neuen Eiszeit zu bewahren.

Helt super
(Sowas von Super!) N 2022, Animationsfilm von Rasmus A. Sivertsen. 77'. Dt. Fassung. Für alle.
Kinoler, Kulturhuef Kino, Kursaal, Le Paris, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura, Waasserhaus
Sie kleine Hedvig ist leicht tollpatschig und hat aus Versehen das Superheldenkostüm ihres Vaters geschrumpft. Da ihr Vater, der „Superlöwe“ der Stadt, es nun nicht mehr selbst tragen kann, wählt er Hedvigs Cousin Adrian als neuen Superhelden aus. Doch auch seine Tochter möchte sich als würdige Nachfolgerin bewerben. Hedvig will allen zeigen, was in ihr steckt und beweisen, dass man eigentlich gar keinen Anzug braucht, um Superheld zu sein.

Immaculate
USA/I 2024 von Michael Mohan. Mit Sydney Sweeney, Álvaro Morte und Simona Tabasco. 89'. O.-Ton + Ut. Ab 16.
Kinepolis Belval und Kirchberg
Die religiöse Cecilia verlässt die USA, um als Novizin in ein italienisches Kloster einzutreten. Dort wird sie herzlich aufgenommen. Sie ist überzeugt davon, dass Gott ihr in dem Konvent eine besondere Aufgabe für sie bereithält. Die Idylle erhält Risse, als sich unheimliche Dinge zwischen den Klostermauern ereignen und Ordensschwwestern sterben. Irgendwie scheint dieser Ort ein dunkles Geheimnis zu hüten. Zu allem Übel wird Cecilia trotz ihrer Keuschheit auf einmal schwanger.

Karaoké
F 2024 de Stéphane Ben Lahcene. Avec Michèle Laroque, Claudia Tagbo et David Mora. 89'. V.o. À partir de 12 ans.
Kursaal, Waasserhaus
Après une soirée pleine d'excès, Bénédicte, célèbre chanteuse d'opéra, voit sa carrière s'écrouler. Fatou, passionnée de karaoké, est la seule à lui tendre la main. Elle a une idée derrière la tête : convaincre Bénédicte de participer au grand concours national de karaoké. La parfaite maîtrise vocale de l'une et la ténacité de l'autre pourraient bien faire des étincelles et les amener très loin.

Qingchun
(Youth (Spring)) F/L/NL, documentaire de Wang Bing. 242'. V.o. chin. + s.-t. À partir de 12 ans.
Orion, Prabbeli, Scala, Sura, Utopia
Zhili, à 150 km de Shanghai. Dans cette cité dédiée à la confection textile, les jeunes affluent de toutes les régions rurales traversées par le fleuve Yangtze. Ils ont 20 ans, partagent les dortoirs, mangent dans les coursives. Ils travaillent sans relâche pour pouvoir un jour élever un enfant, s'acheter une maison ou monter leur propre atelier. Entre eux, les amitiés et les liaisons amoureuses se nouent et se dénouent au gré des saisons, des faillites et des pressions familiales.

CINÉMATHEQUE
22.3. - 31.3.

Il mio nome e Nessuno
(Mein Name ist Nobody) I/F/D von Tonino Valeri. Mit Henry Fonda, Terence Hill und Jean Martin. 116'. O.-Ton + fr. & dt. Ut.
Fr, 22.3., 18h30.
Keiner schießt schneller als Jack Beauregard. Doch der alternde Revolverheld hat nur einen Wunsch: weg aus dem Wilden Westen, heim nach Frankreich. In einigen Tagen soll der Dampfer aus New Orleans auslaufen. Unterwegs dorthin stellt sich ihm aber noch der betrügerische Minenbesitzer Sullivan entgegen, der ihn aus dem Weg räumen will.

8 Mile
USA 2002 von Curtis Hanson. Mit Eminem, Kim Basinger und Mekhi Phifer. 110'. O.-Ton + fr. Ut.
Fr, 22.3., 20h45.
Jimmy lebt mit seiner alkoholabhängigen Mutter und seiner kleinen Schwester in einem heruntergekommenen Wohnwagen. Tagsüber arbeitet er an einem Fließband in einer Autofabrik. Während er sich mit alltäglichen Problemen herumschlagen muss, träumt er, zusammen mit seinen Freunden Future, Dj Iz und Sol von einer professionellen Karriere als Rapper.
❌❌ Si le film tombe parfois dans le cliché „Rocky“, il présente néanmoins un beau témoignage sur le monde hip hop, sur la misère de la ville de Detroit et les espoirs déçus de sa jeunesse désabusée. (Séverine Rossewy)

Willy Wonka & the Chocolate Factory
USA 1971 von Mel Stuart. Mit Gene Wilder, Jack Albertson und Peter Ostrum. 100'. O.-Ton + fr. Ut.
Sa, 23.3., 16h.
Charlie liebt Schokolade. Doch seine Eltern sind arm, und Schokolade bekommt er nur einmal im Jahr, zum Geburtstag. Eines Tages steht in der Zeitung, dass Willy Wonka fünf goldene Eintrittskarten in Schokolade-Packungen versteckt hat. Die Gewinner dürfen einen Tag in seiner Fabrik verbringen und werden ihr Leben lang mit Spezereien versorgt. Von seinem letzten Spargroschen kauft Charlies Großvater Joe ihm eine Tafel Wonka-Schokolade.

Indiscreet
USA 1958 von Stanley Donen. Mit Cary Grant, Ingrid Bergman und Cecil Parker. 99'. O.-Ton + fr. Ut.
Sa, 23.3., 18h.
Das Leben der Schauspielerin Anna Kalman ist gesegnet mit Ruhm und Reichtum. Nur eines fehlt Anna noch, um glücklich zu sein: die Ehe. Als sie den Nato-Diplomaten Philip Adams kennenlernt, reicht ein Augenblick, um in ihm den idealen Hochzeitskandidaten zu sehen. Aber Anna

KINO

beschleichen trotzdem Zweifel, denn der Diplomat macht gerade eine Scheidung durch. Zufällig erfährt Anna, dass Philips Ehe sowieso nur ein außenwirksamer Bluff ist, damit dieser sich seinen Single-Status bewahren kann. Anna greift zur selben Methode und will sich mit einem Schein-Liebhaber rächen.

Casino
USA 1995 von Martin Scorsese.
Mit Robert De Niro, Sharon Stone und Joe Pesci. 178'. O.-Ton + fr. & dt. Ut.
Sa, 23.3., 20h.
Millionen von Dollar werden verdient, als der professionelle Spieler Ace Rothstein und der Mafiakiller Nicky Santoro nach Las Vegas geschickt werden, um das Tengiers Casino zu leiten. Während Ace Rothstein das Casino leitet, hält Nicky Santoro ihm den Rücken frei. Die Dinge kommen ins Wanken, als sich Rothstein in die ehemalige Prostituierte und Drogenabhängige Ginger verliebt. Eine Dreieckskonstellation entsteht, die von großen Egos und Rachegehlüsten bestimmt wird.

Les Contes merveilleux par Ray Harryhausen
USA 1949-1953, programme de courts métrages d'animation de Ray Harryhausen. 53'. V.fr.
So, 24.3., 15h + 16h30.
Dans cette série de courts métrages réalisés en stop-motion (animation de marionnettes image par image), Ray Harryhausen nous invite à redécouvrir plusieurs contes célèbres de la littérature pour enfants.



FILMTIPP

Dune 2
(mes) – Le second volet de la saga de science-fiction suit les péripéties du héros Paul sur la planète Arrakis, où, soutenu par la population indigène, il cherche à venger son père assassiné. Alors que le long-métrage se veut un film anticolonialiste, la représentation que le réalisateur Denis Villeneuve fait du protagoniste en « messie » à contre-cœur, ainsi que le traitement superficiel des autres personnages, ne réussissent pas à élever une narration aplatie. Quoique le rythme effréné et les plans époustouflants convainquent absolument par leur dimension spectaculaire.

USA/CDN 2024 de Denis Villeneuve. Avec Timothée Chalamet, Zendaya et Rebecca Ferguson. 166'. À partir de 12 ans.
Kinopolis Belval et Kirchberg, Kinoler, Kulturhuef, Kursaal, Le Paris, Orion, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura, Waasserhaus

Yentl
USA 1983 von und mit Barbra Streisand.
Mit Mandy Patinkin und Amy Irving. 132'. O.-Ton. fr. Ut.
So, 24.3., 17h45.
Um den Talmud studieren zu können, verkleidet sich eine junge jüdische Frau als Mann und gerät darüber in neue Rollenzwänge und Gefühlsverwirrungen.

L'enfant
B 2005 de Jean-Pierre et Luc Dardenne.
Avec Jérémie Renier, Déborah François et Jérémie Segard. 95'. V.o. + st. all.
So, 24.3., 20h15.
Bruno, 20 ans, et Sonia, 18 ans, vivent de l'allocation perçue par la jeune fille et des larcins commis par le garçon et sa bande. Sonia vient de donner naissance à Jimmy, leur enfant. L'insouciant Bruno doit alors apprendre à devenir père, lui qui jusqu'alors ne se préoccupait que de l'instant présent. **XXX** Film intéressant, parfois choquant. Les frères Dardenne réussissent à faire fonctionner ce qui s'annonce comme une fuite devant la réalité et se termine en passage à l'âge adulte. (Renée Wagener)

Saraband
S 2003 de Ingmar Bergman.
Avec Liv Ullmann, Erland Josephson et Börje Ahlstedt. 107'. Projection précédée de la conférence « Pluralisme - Un monde de possibles : pluralisme de la morale », par Alain Bergala (F. 60'). Dans le cadre de l'Université populaire du cinéma.
Mo, 25.3., 19h.

Trente ans se sont écoulés depuis que Marianne et Johan, le couple de « Scenes de la vie conjugale » se sont perdus de vue. Sentant que Johan a besoin d'elle, Marianne décide de lui rendre visite. Entre eux, l'affection est toujours réelle, malgré toutes ces années passées sans se voir.

On the Waterfront
USA 1954 von Elia Kazan.
Mit Marlon Brando, Eva Marie Saint und Lee J. Cobb. 108'. O.-Ton + fr. Ut.
Di, 26.3., 18h30.
Im Hafen von New York herrscht eine korrupte Gewerkschaft, die von dem rücksichtslosen Johnny Friendly geleitet wird. Hafenarbeiter, die sich gegen ihn auflehnen, bekommen keine Jobs oder werden sogar getötet. Terry Malloy ist einer der Arbeiter. Nachdem er einen Kollegen ungewollt in Friendlys tödliche Falle gelockt hat, plagen ihn schreckliche Schuldgefühle. Als dann auch sein Bruder Charley brutal ermordet wird, schwört Terry Rache an Friendly und nimmt den Kampf gegen die Gewerkschaft auf.

The Terence Davies Trilogy
GB 1976-1986, Vorführung der Kurzfilme „Children“, „Madonna and Child“ und „Death and Transfiguration“ von Terence Davies. 102'. O.-Ton.
Di, 26.3., 20h30.
Drei autobiografische Kurzfilme über einen jungen schwulen Mann, der sich mit seiner katholischen Schulzeit, seiner Homosexualität und seinen Schuldgefühlen, seinen Eltern und deren Tod, seiner Verzweiflung und Einsamkeit auseinandersetzt.

Brokeback Mountain
USA 2005 von Ang Lee. Mit Heath Ledger, Jake Gyllenhaal und Michelle Williams. 124'. O.-Ton, fr. Ut. Davor Vorführung des Kurzfilms von Pedro Almodóvar „Extraña forma de vida (Strange Way of Life)“ (E 2023. 31'. O.-Ton + fr. Ut.)

Mi, 27.3., 19h.
Wyoming, 1961: Die Cowboys Jack und Ennis werden auf Brokeback Mountain als Schafhirten engagiert. Zwischen beiden entwickelt sich schnell mehr als nur eine tiefe Freundschaft - sie verlieben sich ineinander. **XXX** Einfühlsam inszeniert, brillant interpretiert: Der als schwuler Western gehypte Film überzeugt auf der ganzen Linie. (Gilles Bouché)

Mrs. Fang
F/D/RC 2019, documentaire de Wang Bing. 86'. V.o. + s.-t. ang.
Do, 28.3., 18h30.
Veuve depuis plusieurs années, Fang Xiuying, 68 ans, est née à Huzhou, dans la région du Fujian où elle travaillait comme ouvrière agricole. Elle a souffert les dernières années de sa vie de la maladie d'Alzheimer. Après avoir été hospitalisée en 2015, elle a été renvoyée chez elle pour y mourir,

entourée de sa famille. Mais la mort est longue à venir.

Sunset Song
GB/L 2015 von Terence Davies.
Mit Agyness Deyn, Peter Mullan und Kevin Guthrie. 135'. O.-Ton. + fr. Ut.
Do, 28.3., 20h15.
Schottland, Anfang des 20. Jahrhunderts: Die junge Farmerstochter Chris wächst in einem Klima des industriellen Umbruchs und der sozialen Instabilität auf. Nachdem sich ihre Mutter vergiftet, der Vater einen Hirnschlag erleidet und ihr Bruder sie auf der Farm zurücklässt, muss Chris die Arbeit alleine bewältigen. Trotz der familiären Schicksalsschläge versucht sie ein Leben außerhalb der ihr zugewiesenen Schranken zu gestalten. Als sie sich in Ewan verliebt und ihn schließlich heiratet, scheinen diese Hoffnungen endlich Wirklichkeit zu werden. Doch dann bricht der Erste Weltkrieg aus.

XXX (...) un produit léché, aux images somptueuses, qui procure un plaisir certain par moments et plante quelques graines d'une réflexion sur la modernité. (Florent Toniello)

Harvey
USA 1950 von Henry Koster.
Mit James Stewart, Josephine Hull und Charles Drake. 104'. O.-Ton.
Fr, 29.3., 18h30.
Der gutmütige Elwood P. Dowd zieht gern mit seinem besten Freund, einem menschengroßen Hasen namens Harvey, durch die Kneipen der Stadt. Allerdings bleibt Harvey für alle außer Elwood unsichtbar. Seine Schwester Veta verzweifelt fast an diesem Spleen und fürchtet um die Heiratschancen ihrer Tochter Myrtle Mae. Schließlich wissen die lieben Verwandten nur noch einen Ausweg und wollen den im Grunde absolut harmlosen Kaninchenfreund in eine psychiatrische Anstalt einweisen.

Piranha
USA 1978 von Joe Dante. Mit Bradford Dillman, Kevin McCarthy und Heather Menzies. 93'. O.-Ton + fr. Ut.
Fr, 29.3., 20h30.
Detektivin Maggie und Einsiedler Paul Grogan suchen nach einem verschwundenen Ehepaar. Weil sie die beiden am Grund eines kleinen Stausees vermuten, öffnen sie dessen Schleusen. Das Wasser strömt talwärts, zusammen mit hungrigen Killer-Piranhas.

The Wizard of Oz
USA 1939 von Victor Fleming und King Vidor. Mit Judy Garland, Frank Morgan und Billie Burke. 102'.
Sa, 30.3., 16h (fr. Fassung), So. 31.3., 15h (dt. Fassung) + 17h30 (O.-Ton).
Ein Sturm trägt die kleine Dorothy Gayle in das magische Land Oz. Ver zweifelt macht sie sich auf den Weg in die Hauptstadt, wo der große Zau-

berer von Oz lebt - nur er kann ihre Rückkehr nach Hause ermöglichen. Der Weg dorthin wird zu einer Reise voller Gefahren und Abenteuer, doch findet Dorothy schnell neue Freunde und Verbündete: eine Vogelscheuche, die sich Verstand wünscht, einen Mann aus Blech, der gerne ein Herz hätte, und einen furchtsamen Löwen, der unbedingt mutiger sein möchte.

C'eravamo tanto amati
(Nous nous sommes tant aimés) I 1974 d'Ettore Scola. Avec Nino Manfredi, Vittorio Gassman et Stefania Sandrelli. 124'. O.-Ton + fr. Ut.
Sa, 30.3., 18h.
En 1945, trois amis qui ont pris part à la Résistance italienne célèbrent la chute du fascisme et la fin de la guerre. La république remplace la monarchie et tous trois poursuivent leur chemin séparément, libre de toute propagande fascisante.

The Wiz
USA 1978 von Sidney Lumet. Mit Michael Jackson, Diana Ross und Nipsey Russell. 134'. O.-Ton + fr. Ut.
Sa, 30.3., 20h30.
Harlem, New York City: Dorothy ist Kindergärtnerin und lebt mit ihrem Hund Toto bei Tante Emma und Onkel Henry. Nach einem Familienfest läuft am späten Abend Toto zur Tür hinaus, während auf der Straße ein Schneesturm tobt. Dorothy läuft ihm hinterher und fängt ihn wieder ein. Dabei wird sie von einer Sturmbö erfasst und in ein Fantasieland fortgetragen.

Fifth Avenue Girl
USA 1939 von Gregory La Cava.
Mit Ginger Rogers, Walter Connolly und Verree Teasdale. 81'. O.-Ton + fr. Ut.
So, 31.3., 20h.
Der industrielle Alfred Borden fühlt sich von seiner Frau und seinen Kindern ignoriert und bittet daraufhin eine arbeitslose junge Frau, eine Diamantengräberin zu spielen, um die Aufmerksamkeit seiner Familie auf sich zu ziehen.

XXX = excellent
XX = bon
X = moyen
XX = mauvais

Toutes les critiques du worxx à propos des films à l'affiche : worxx.lu/amkino
Alle aktuellen Filmkritiken der worxx unter: worxx.lu/amkino

Informationen zur Rückseite der worxx im Inhalt auf Seite 2.

